AAAAAAAAAAAA AAAAAAAAAA ÅÅÄÆÆBCĆČÇÇ CCDDZĐĐĐDDŽ



## LLLLLLAMMNI NNNNNO

Commissioner

OOCEPPQRRRR RRRS555555 



Zaáaaaaaaaaaaa cécéédaddddadz eéeğeéééééééééé

ééééééafggggggg jijjjkkklijl-lijl+m mnhnnnnninñoó

0'0'0'0'0'0'0'0'0'0 őőőőepbarrrrr frsśssssssttt

ttttuúuüüüüüüüüüü ĨVWŰŴŴWXYŰŸ YNYYYZZZZZZfBff

## ffiffififfa°01234 56780123456789

0123456789012345678 9012345678901234567

**43[](){}[]----**C¢C¤S₫€ 

## ffG2KE5MAPP P天在丁子小子。/十一关÷ =#><25±2-~^000

Character Set Overview



#ENº@

Character Set Overview Regular

*ННАННÆННВННСННDННЕННFHHGHHHHHHHHHHHKHHLHHŁHHMHH НН*ИННИННОННОННØННŒННРННРННQHHRHHSHHBHHƏHHTHH ННИННИ ННУННЖИНХИНУНН ЖИНЖИНЬ ННСИНДИН В ННОЙНИ В ННОЙНИ В ННОЙНИВ НЕВ В НЕВ *НН*ηННоННоННøННœННрННbНHqHHrHHsHHßHHtHHuHHuHHvHH HHWHHXHHYHHZHHOHH1HH2HH3HH4HH5HH6HH7HH8HH9HH<sub>0</sub>HH  $HH_1HH_2HH_3HH_4HH_5HH_6HH_7HH_8HH_9HH^0HH^1HH^2HH^3HH^4HH^5HH^6HH^7HH$ HH8HH9HH.HH,HH:HH;HH...HH!HH;HH?HH¿HH•HH•HH\*HH//HH\HH(HH HH)HH{HH}HH[HH]HH-HH—HH—HH,HH,,HH"HH"HHHHHK(HH)>HH<HH  $HH \rangle HH + HH - HH \rangle HH = HH + HH > HH < HH \geq HH + HH \approx HH - HH \sim HH$ *НН^НН@НН&НН¶НН\$НН*©НН®НН™НН|НН¦НН+НН≠НН OOAOOÆOOBOOCOODOOEOOFOOGOOHOOIOOJOOKOOLOOŁOO OOMOONOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOO OOƏOOTOOUOOU'OOVOOWOOXOOYOOZOOaOOæOObOOcOOdOO 00ð00d'00đ00e00f00g00h00h00i00j00k00κ00l00l'00ł00 O0mO0nO0nO0o00o00pO0pO0pO0pO0rO0sO0BO0tO0 O0uO0uO0vO0wO0xO0yO0zO0000100200300400500600700 

00³00⁴00⁵00°00700°00°00.00,00:00;00...00!00;00?00200 00.00.00\*00//00\00(00)00{00}00[00]00-00-00-00,00 00,,00"00"00'00'00«00»00.00>00+00-00×00÷00=00≠00 00>00<00≥00≤00±00≈00-00~00°00@00&00¶00§00©00 00®00™00|00¦00+00≠00

nnAnnÆnnBnnCnnDnnEnnFnnGnnHnnInnJnnKnnLnnŁnnMnnNnnNnnOnn
nnOnnØnnŒnnPnnPnnQnnRnnSnnßnn∂nnTnnUnnUnnVnnWnnXnnYnn
nnZnnannænnbnncnndnnðnndnndnnennfnngnnhnnħnninnjnnknnknnlnnlnn
nnłnnmnnnnnnnonnonnønnænnpnnþnnqnnrnnsnnßnntnnunnunnunnvnnwnn
nnxnnynnznnOnn1nn2nn3nn4nn5nn6nn7nn8nn9nn₀nn₁nn₂nn₃nn₄nn₅nn
nn¬nn₃nn9nn⁰nn¹nn²nn³nn⁴nn⁵nn6nn7nn8nn9nn.nn,nn:nn;nn...nn!nn;nn?nn;nn
nn·nn•nn\*nn/nn\nn(nn)nn{nn}nn[nn]nn-nn−nn—nn,nn,nn"nn"nn'nn'nn«nn
nn·nn•nn\*nn/nn\nn(nn)nn{nn}nn=nn≠nn>nn<nn≥nn≤nn±nn≈nn¬nn
nn%nn©nn®nn™nn|nn†nn†nn+nn

οοΑοοÆοοΒοοCooDooEooFooGooHoolooJooKooLooŁooMooNooNooOoo
οοCooØooŒooPooPooQooRooSooßoo∂ooTooUooUooVooWooXoo
οοYooZooaooæooboocoodoo∂oodooeoofoogoohoohooioojookoo
οοκοοlooloołoomoonoonoooooooooooopoopoopooqooroosooßootoo

<i>ННАНОА</i> ОО	<i><b>ННИНОМОО</b></i>	<i>ННҮН</i> ОҮОО	$HH_6HO_6OO$	<i><b>HH!H0!00</b></i>
<i>ННÆНОÆ</i> 00	<i>ннуноу</i> оо	<i>HHZHOZOO</i>	<i>HH</i> <sub>7</sub> HO <sub>7</sub> OO	<i>HH¡HO;</i> 00
<i>ННВНОВОО</i>	<i>Н</i> НОНОООО	<i>Н</i> Н0Н0000	$HH_8HO_8OO$	<b>HH?HO?OO</b>
<i>ННСНОСОО</i>	<i>НН</i> ОНОООО	<i>HH1H</i> 0100	$HH_9HO_9OO$	<b>ОО3ОН3НН</b>
<b>HHDHODOO</b>	ННØНОØОО	<b>HH2HO2OO</b>	нн <sub>°</sub> но <sub>°</sub> оо	<b>HH·HO·00</b>
ННФНОФОО	<i>ННŒНОŒОО</i>	<b>НН3НО3ОО</b>	<i>HH¹HO¹</i> 00	HH•HO•00
<b>HHEHOEOO</b>	ННРНОРОО	<i>HH4H</i> 0400	<i>HH</i> <sup>2</sup> <i>HO</i> <sup>2</sup> <i>OO</i>	<i>HH*H</i> 0*00
<i>HHFHOFOO</i>	ННРНОРОО	<i>HH5H0500</i>	<i><b>HH³HO³OO</b></i>	<i>HH/H0/00</i>
<b>HHGHOGOO</b>	<i>НН</i> QНОQОО	<i>НН6Н</i> 0600	<i>HH⁴</i> HO⁴OO	<i>HH\H0\00</i>
ННННОНОО	<b>HHRHOROO</b>	<i><b>HH7H0700</b></i>	<i>HH⁵H</i> O⁵OO	<i>HH(HO(</i> 00
ННЯНОЯОО	<b>HHSHOSOO</b>	<b>НН8Н0800</b>	HH <sub>e</sub> HO <sub>e</sub> OO	<i>HH)H0)00</i>
<i>ННІН</i> ОІОО	ННВНОВОО	<i>НН9Н</i> 0900	<i>HH</i> 7HO7OO	<i>HH{H0{00</i>
<i>ННЈНОЈ</i> ОО	<i>ННӘНОӘОО</i>	<i>НН₀НО₀</i> ОО	HH <sub>8</sub> HO <sub>8</sub> OO	<i>HH}HO}OO</i>
<i>ННКН</i> ОКОО	<i>ННТНОТОО</i>	<i>HH</i> ₁HO₁OO	нн <sup>9</sup> но <sup>9</sup> 00	<b>НН[НО[ОО</b>
<b>HHLHOLOO</b>	ННИНОИОО	HH <sub>2</sub> HO <sub>2</sub> OO	<i>НН.Н</i> 0.00	<i>НН]Н</i> 0]00
<i>HHĽHOĽ</i> 00	<i>НН</i> ИНО VOO	HH₃HO₃OO	<i>НН,НО,</i> ОО	<i>НН-Н</i> О-ОО
<i>HHŁHOŁOO</i>	нншношоо	<i>HH</i> ₄HO₄OO	<i>HH:H0:00</i>	<i>HH-H</i> 0-00
ННМНОМОО	ННХНОХОО	HH <sub>5</sub> HO <sub>5</sub> OO	<i>HH;H0;</i> 00	<i>НН-НО-</i> 00

<i>HH,HO,</i> <b>OO</b>
<i>HH,,HO,,</i> 00
<i>НН"Н</i> О"ОО
<i>НН"Н</i> О"ОО
<i>НН′</i> НО′ОО
НН'НО'ОО
нн«но«оо
нн»но»оо
НН«НО«ОО
нн>но>оо
нн но оо
нн@но@оо
HH&HO&OO
HH¶HO¶00
HH§HO§OO
<i>HH</i> @ <b>HO</b> @ <b>OO</b>
HH®HO®OO
HHTMHOTMOO
пппооо

*HH|H0|00 HH+H0+00 HH+H0+00* 

nnanoaoo nnænoæoo nnbnoboo nncnocoo nndnodoo nndnodoo nnånoåoo nnđnođoo nnenoeoo nnanoaoo nnfnofoo nngnogoo nnnnonoo nnhnohoo

nninoioo nnjnojoo nnknokoo nnknokoo nnlnoloo nnľnoľoo nntnotoo nnmnomoo nnnnonoo nnnnonoo nnonooo nnonocoo nnønoøoo nnœnoœoo nnpnopoo nnþnoþoo nnqnoqoo

nnsnosoo nnßnoßoo nntnotoo nnunouoo nnvnovoo nnwnowoo nnxnoxoo nnynoyoo nnznozoo nn0no0oo nn1no1oo nn2no2oo nn3no3oo nn4no4oo nn5no5oo nn6no6oo nn7no7oo nn8no8oo

nn9no9oo nnonooo **nn**<sub>1</sub>**no**<sub>1</sub>**oo**  $nn_2no_2oo$ **NN3NO300** nn<sub>4</sub>no<sub>4</sub>oo *nn<sub>5</sub>no<sub>5</sub>oo* **nn<sub>6</sub>no<sub>6</sub>oo** nn7n0700 nngnogoo **nn**9**n0**9**00** nn<sup>o</sup>no<sup>o</sup>oo nn¹no¹oo nn<sup>2</sup>no<sup>2</sup>oo nn<sup>3</sup>no<sup>3</sup>oo nn<sup>4</sup>no<sup>4</sup>oo nn<sup>5</sup>no<sup>5</sup>oo nn<sup>6</sup>no<sup>6</sup>oo

Spacing Regular

nnrnoroo

nn <sup>7</sup> no <sup>7</sup> oo	nn{no{oo
nn <sup>8</sup> no <sup>8</sup> oo	nn}no}oo
nn <sup>9</sup> no <sup>9</sup> oo	nn[no[oo
nn.no.oo	nn]no]oo
nn,no,oo	nn-no-oo
nn:no:oo	nn-no-oo
nn;no;oo	nn—no—oo
nn!no!oo	nn,no,oo
nnjnojoo	nn,,no,,oo
nn?no?oo	nn"no"oo
nnįnojoo	nn"no"oo
nn·no·oo	nn'no'oo
nn•no•oo	nn'no'oo
nn*no*oo	nn«no«oo
nn/no/oo	nn»no»oo
nn\no\oo	nn <no<00< td=""></no<00<>
nn(no(oo	nn>no>oo
nn)no)oo	nn no oo

nn@no@oo nn&no&oo nn¶no¶oo nn§no§oo nn©no©oo nn®no®00 nn<sup>TM</sup>no<sup>TM</sup>00 nn|no|oo nntnotoo nn‡no‡oo

I "Ask Jeff" or 'Ask Jeff'. Take the chef d'œuvre! Two of [of] (of) 'of' "of" of! of\*. Two of [of] (of) 'of' "of" of! of\*. Ydes, Yffignac and Ygrande are in France: so are Ypres, Les Woëvres, the Fôret de Wœvres, the Voire and Vauvise. Yves is in heaven; D'Amboise is in jail. Lyford's in Texas & L'Anseaux-Griffons in Québec: the Łyna in Poland. Yriarte, Yciar and Ycsaÿe are at Yale. Kyoto and Ryotsu are both in Japan, Kwikpak on the Yukon delta, Kvæven in Norway, Kyulu in Kenya, not in Rwanda.... Walton's in West Virginia, but «Wren» is in Oregon. Tlálpan is near Xochimilco in México. The Zygos & Xylophagou are in Cyprus, Zwettl in Austria, Fænø in Denmark, the Vøringsfossen and Værøy in Norway. Tchula is in Mississippi, the Tittabawassee in Michigan. Twodot is here in Montana, Ywamun in Burma. Yggdrasil and Ymir, Yngvi and Vóden, Vídrið and Skeggjöld and Týr are all in the Eddas. Tørberget and Våg, of course, are in Norway, Ktipas and Tmolos in Greece, but Vázquez is in Argentina, Vreden in Germany, Von-Vincke-Straße in Münster, Vdovino in Russia, Ytterbium in the periodic table. Are Toussaint L'Ouverture, Wölfflin, Wolfe, Miłosz and Wū Wŭ all in the library? 1510–1620. 11:00 pm. and the 1980s

are over. Ergänzt von Typefacts: Ist da "Jemand"? "Volker?"

– "Wolf". "Anna?" – "Yvonne". "Torsten fragte: 'Vladimir?',

später riefer 'Wolf' und 'Theresa', dann 'Andreas' und 'Yvonne".

Eleganter: Ist da »Jemand«? »Volker?« – »Wolf«. »Anna?« –

»Yvonne«. »Torsten fragte: ›Vladimir?‹, später rief er ›Wolf‹

und ›Theresa‹, dann ›Andreas‹ und ›Yvonne‹«.

Aar Abo Act Adj Aer Aft Aga Ahe Aie Aji Ake Alm Amo Ano Aoa App Agu Art Ass Att Aug Ave Awa Axe Aye Azo Bal Bbn Bcc Bdi Ber Bfd Bga Bhu Bie Bji Bkl Bli Bmo Bni Boa Bpi Bqu Brt Bss Btl But Bve Bwa Bxl Bye Bzo Cal Cbn Ccn Cdj Cer Cfi Cga Che Cie Cjn Ckl Cle Cmo Cnl Coa Cpl Cqu Crl Css Ctl Cul Cvl Cwl Cxl Cyi Czo Dal Dbn Dci Ddj Der Dfl Dga Dhr Die Dji Dkl Dli Dmo Dnu Don Dpi Dqu Dri Dsl Dtl Dul Dvl Dwl Dxl Dya Dzn Ear Ebe Ech Edw Een Efo Ega Ehr Eit Ejo Ekn Eld Emp Ens Eob Epa Equ Ero Est Eth Euc Eva Ewa Exe Eyo Eze Fal Fbo Fci Fdj Fer Ffu Fgn Fhi Fil Fjo Fkl Fli Fmi Fnl Fol Fpi Fqu Fra Fst Fto Ful Fvl Fwl Fxi Fyi Fzi Gal Gbo Gch Gdj Ger Gfl Ggl Ghi Gil Gjl Gke Gli Gmo Gnl Gol Gpi Gqu Gra Gst Gto Gut Gve Gwl Gxi Gyn Gzn Har Hbo Hct Hdj Her Hfl Hga Hhe Hie Hji Hke Hlm Hmo Hno Hon Hpl Hqu Hrt Hss

Htt Hue Hve Hwa Hxe Hyu Hzi Ian Ibo Ict Idi Ier Ift Iga Ihe Iie Ijo Ike Ilm Imo Ino Ion Ipi Iqu Irt Iss Ita Iut Ive Iwa Ixe Iyo Izo Jap |bo|ct|di|er|fn|gu|he|ie|jl|kl||lm|mo|no|on|pl|qu|rt|ss Itt Jut Jve Jwa Jxe Jyn Jzt Kan Kbo Kci Kdj Ker Kfn Kga Khe Kie Kil Kkn Klm Kmo Kno Kon Kpl Kgu Krt Kss Kti Kui Kve Kwa Kxe Kye Kzo Lam Lbo Lct Ldj Len Lft Lga Lhe Lie Lju Lke Llm Lmo Lno Lon Lpl Lgu Lrt Lss Ltt Luc Lve Lwa Lxe Lye Lzt Mar Mbu Mct Mdj Mer Mfl Mga Mhe Mie Mji Mke Mlf Mmi Mnu Mon Mpl Mgu Mrt Mss Mtt Mut Mvl Mwa Mxe Myu Mzi Nam Nbu Nct Ndj Nel Nfl Nga Nhi Nie Njn Nke Nlo Nmi Nnu Non Npr Ngu Nrt Nst Ntu Nul Nvd Nwa Nxe Nyi Nzu Oan Obu Oct Odj Oer Ofa Oga Ohe Oie Oja Oke Olf Omi Onu Oon Opl Oqu Ort Oss Ott Out Ovl Owa Oxe Oye Ozo Par Pbl Pct Pdj Per Pfe Pgs Phi Pie Pji Pki Pla Pml Pnu Pon Ppl Pqu Prt Psa Pts Pul Pvc Pwi Pxl Pyn Pzl Qal Qbo Qct Qdj Qer Qfi Qga Qhe Qie Qji Qke Qlm Qmo Qno Qoa Qpp Qqu Qrt Qss Qtt Qui Qve Qwa Qxe Qyo Qzo Rad Rbi Rct Rdj Ren Rfe Rgs Rha Ria Rji Rkl Rli Rms Rni Roa Rpi Rqu Rrt Rsi Rtd Rut Rvi Rwl Rxi Ryn Rzi Sar Sbo Sct Sdl Ser Sfo Sgi She Sie Sja Ski Slo Smi Sno Sol Spe Squ Srt Sst Stt Sut Sve Swa Sxe Syl Szo Tar Tba Tcm Tdi Ter Tfl Tgi The Tie Tji Tke Tlm Tmo Tno

Tol Tpi Tqu Trt Tsi Tti Tut Tvl Twl Txl Tyl Tzo Ual Ubi Uct Udj
Uer Ufc Uga Uhi Uie Uji Uke Ulm Umo Uno Uol Upp Uqu Urt Uss
Utl Uui Uvl Uwl Uxe Uye Uzo Val Vbo Vct Vdj Ver Vft Vga Vhe
Vie Vjl Vki Vlm Vmo Vno Vol Vpi Vqu Vrl Vsi Vtt Vut Vvl Vwl
Vxl Vyl Vzi Wal Wbo Wcl Wdj Wer Wfi Wga Whe Wie Wjl Wke
Wlm Wmo Wno Wol Wpi Wqu Wrl Wsi Wtt Wut Wvl Wwl Wxl
Wya Wzl Xal Xbo Xce Xdj Xer Xft Xga Xhe Xie Xjl Xki Xlm Xmo
Xno Xol Xpi Xqu Xrl Xsi Xtt Xut Xvl Xwl Xxl Xye Xzi Yal Ybo Yci
Ydj Yer Yfl Yga Yhe Yie Yjo Ykl Yli Ymo Yno Yol Ypi Yqu Yrl Ysi
Ytt Yut Yvl Ywl Yxl Yyl Yzi Zan Zbr Zco Zdj Zer Zfl Zga Zhe Zie
Zji Zke Zlm Zmo Zno Zol Zpi Zqu Zro Zsn Zti Zut Zvl Zwl Zxl
Zyl Zzl

Aardvark Ablution Acrimonious Adventures Aeolian Africa
Agamemnon Ahoy Aileron Ajax Akimbo Altruism America
Anecdote Aorta Aptitude Aquarium Arcade Aspartame
Athens Aurelius Avuncular Awning Axminster Ayers Azure
Banishment Benighted Bhagavad Biblical Bjorn Blancmange
Bolton Brusque Burnish Bwana Byzantium Cabbala Cetacean
Charlemagne Cicero Clamorous Cnidarian Conifer Crustacean

Ctenoid Culled Cynosure Czarina Dalmatian Delphi Dhurrie Dinner Djinn Document Drill Dunleary Dvorak Dwindle Dynamo Eames Ebullient Echo Edify Eels Eftsoons Egress Ehrlich Eindhoven Eject Ekistics Elzevir Eminence Ennoble Eocene Ephemeral Equator Erstwhile Estienne Etiquette Eucalyptus Everyman Ewen Exeter Eyelet Ezekiel Fanfare Ferocious Ffestiniog Finicky Fjord Flanders Forestry Frills Furniture Fylfot Garrulous Generous Ghastly Gimlet Glorious **Gnomon Golfer Grizzled Gumption Gwendolyn Gymkhana** Harrow Heifer Hindemith Horace Hsi Hubris Hybrid lambic Ibarra Ichthyology Identity levgeny Ifritignite Ihre Ikon Iliad Imminent Innovation Iolanthe Ipanema Irascible Island Italic Ivory Iwis Ixtapa Iyar Izzard Janacek Jenson Jitter Joinery Jr. Jungian Kaiser Kenilworth Khaki Kindred Klondike Knowledge Kohlrabi Kraken Kudzu Kvetch Kwacha Kyrie Labrador Lent Lhasa Liniment Llama Longboat Luddite Lyceum Mandarin Mbandaka Mcintyre Mdina Mendacious Mfg. Mg Millinery Mlle. Mme. Mnemonic Moribund Mr. Ms. Mtn. Munitions Myra Narragansett Nefarious Nguyen Nile Nkoso Nnenna Nonsense Nr. Nunnery Nyack Oarsman Oblate Ocular Odessa Oedipus

Often Ogre Ohms Oilers Okra Olfactory Ominous Onerous **Oogamous Opine Ornate Ossified Othello Oubliette Ovens** Owlish Oxen Oyster Ozymandias Parisian Pb Pd. Penrose Pfennig Pg. Pharmacy Pirouette Pleistocene Pneumatic Porridge Pp. Principle Psaltery Ptarmigan Pundit Pyrrhic Qaid **Oed Oibris Oom Quill Ransom Rb. Rd. Renfield Rheumatic** Ringlet Rm. Ronsard Rp. Rte. Runcible Rwanda Rye Ransom Rb. Rd. Renfield Rheumatic Ringlet Rm. Ronsard Rp. Rte. Runcible Rwanda Rye Salacious Sbeitla Scherzo Serpentine Sforza Shackles Sinful Sjoerd Skull Slalom Smelting Snipe Sorbonne Spartan Squire Sri Stultified Summoner Svelte Swarthy Sykes Szentendre Tarragon Tblisi Tcherny Tennyson Thaumaturge Tincture Tlaloc Toreador Treacherous Tsunami Turkey Twine Tyrolean Tzara Ubiquitous Ucello Udder Ufology Ugric **Uhlan Uitlander Ukulele Ulster Umber Unguent Uomo Uplift** Ursine Usurious Utrecht Uvula Uxorious Uzbek Vanished Vd. Venomous Vindicate Voracious Vrillier Vs. Vt. Vulnerable Vying Washington Wendell Wharf Window Wm. Worth Wrung Wt. Wunderman Wyes Xanthan Xenon Xiao Xmas Xonen Xray Xuxa Xylem Yarrow Ybarra Ycair Yds. Yellowstone Yggdrasil Yin

## Ylang Yours Ypsilanti Yquem Yrs. Ys. Ytterbium Yunnan Yvonne Zanzibar Zero Zhora Zinfandel Zone Zuni Zwieback Zygot

*H* \*

"a.a,a;a:a!a?a;a¿a-a—a—a'a'a'a'a"a"a"a"a"a"a"a'a'a\*a•a•a(a)a[a] a{a}a«a»a»a«a©a@a&a®a™a\a/a "à.à,à;à:à!à?à;à¿à-à-à-à'à'à'à'à'à'à"à"à"à"à'à'à\*à·à•à(à)à[à] à{à}à«à»à»à«à©à@à&à®à™à\à/à "å.å,å;å:å!å?å;å¿å-å–å—å'å'å'å'å'å"å"å"å"å"å'å'å'å\*å•å(å)å[å] ả{ả}ả«ả»ả»ả«ả©ả@ả&ả®ả™ả\ả/ả "ã.ã,ã;ã:ã!ã?ã;ã¿ã-ã-ã-ã-ã'ã'ã'ã'ã'ã"ã"ã"ã"ã"ã"ã'ã\*ã•ã•ã(ã)ã[ã] ã{ã}ã«ã»ã»ã«ã©ã@ã&ã®ã™ã\ã/ã "â.â,â;â:â!â'?â';â';â'-â'-â'-â'a'â'â'â'â'â'â'a'îâ''â''â''â''â''â'\*â'-â'-â'(â')â[â] â{â}ấ«ấ»ấ»ấ«ấ©ấ@ấ&ấ®ấ™ã\ấ/ấ â{â}âwâwâwâwâ@â@â&â®â™â\â/â ấ{ấ}ẩ«ấ»ấ»ấ«ấ©ấ@ấ&ẩ®ẩ™ấ\ấ/ấ "ą.ą,ą;ą:ą!ą?ąją¿ą-ą–ą–ą'ą'ą'ą'ą"ą"ą"ą"ą"ą"ą"ą'ą'ą\*ą•ą(ą)ą[ą]

a{a}a«a»a»a«a©a@a&a®a™a\a/a ,,æ.æ,æ;æ:æ!æ?æ;æ;æ-æ-æ-æ'æ'æ'æ'æ'æ"æ"æ"æ"æ'æ'æ\*  $\boldsymbol{x} \cdot \boldsymbol{x} \cdot \boldsymbol{x} = \boldsymbol{x} \cdot \boldsymbol{x} \cdot$ "b.b,b;b:b!b?b;b>b-b-b-b'b'b'b'b'b'b'b"b"b"b"b'b'b\*b•b•b(b) b[b]b{b}bwb>>bwb@b@b&b®b™b\b/b ,,c.c,c;c:c!c?c;c-c-c-c'c'c'c'c'c"c"c"c"c"c"c'c'c\*c·c•c(c)c[c]c{c} c«c»c»c«c©c@c&c®c™c\c/c "ć.ć,ć;ć:ć!ć?ć;ć¿ć-ć-ć-ć'ć'ć'ć'ć"ć"ć"ć"ć"ć"ć'č'č\*ć·ć•ć(ć)ć[ć]ć{ć} ć«ć»ć»ć«ć©ć@ć&ć®ć™ć\ć/ć "č.č,č;č:č!č?č;č¿č-č–č–č'č'č'č'č'č"č"č"č"č"č'č'č\*č·č•č(č)č[č]č{č} č«č»č»č«č©č@č&č®č™č\č/č ,,d.d,d;d:d!d?d;d2d-d-d-d'd'd'd'd'd"d"d"d"d"d'd'd\*d•d(d) d[d]d{d}d«d»d»d«d©d@d&d®d™d\d/d "ā.ā,ā;ā:ā!ā?ā;ā;ā-ā—ā—ā'ā'ā'ā'ā"ā"ā"ā"ā"ā'ā\*ā•ā•ā(ā) ð[ð]ð{ð}ð«ð»ð»ð«ð©ð@ð&ð®ð™ð\ð/ð ,,d.d,d;d:d!d?d;d-d-d-d-d'd'd'd'd"d"d"d"d"d"d'd\*d\*d•d(d) d[d]d{d}d«d»d»d«d©d@d&d®d™d\d/d "e.e,e;e:e!e?e¡e¿e-e—e'e'e'e'e'e"e"e"e"e"e'e'e'e\*e•e(e)e[e]e{e}

```
e«e»e»e«e©e@e&e®e™e\e/e
"é.é,é;é:é!é?é;é¿é-é–é–é'é'é'é'é"é"é"é"é"é"é"é*é•é•é(é)é[é]é{é}
é«é»é»é«é©é@é&é®é™é\é/é
"ě.ě,ě;ě:ě!ě?ě;ě¿ě-ě–ě–ě'ě'ě'ě'ě'e"ě"ě"ě"ě'ě'ě*ě·ě•ě(ě)ě[ě]ě{ě}
ě«ě»ě»ě«ě©ě@ě&ě®ě™ě\ě/ě
"ê.ê,ê;ê:ê!ê?ê;ê¿ê-ê—ê—ê`ê`ê'ê'ê'ê'ê'ê'ê'ê'ê'ê'ê'ê'ê'ê'ê\ê(ê)ê[ê]ê{ê}
êĸêxêxêxê©ê@ê&ê®ê™ê\ê/ê
"ê.ê,ê;ê:ê!ê?ê;ê;ê-ê—ê—ê'ê'ê'ê'ê'ê'ê'ê'ê'ê'ê'ê'ê'ê'ê'ê\ê-ê(ê)ê[ê]ê{ê}
êĸê»ê»êĸê©ê@ê&ê®ê™ê\ê/ê
ể«ể»ể»ể«ể©ể@ể&ể®ể™ể\ể/ể
"f.f,f;f:f!f?f;f-f-f-f'f'f'f'f'f'f"f"f"f"f'f*f-f-f(f)f[f]f{f}
f«f»f»f«f©f@f&f®f™f\f/f
"g.g,g;g:g!g?gig2g-g-g-g'g'g'g'g'g'g"g"g"g"g"g'g'g*g*g•g(g)g[g]
g{g}g«g»g»g«g©g@g&g®g™g\g/g
"ğ.ğ,ğ;ğ:ğ:g:g:g:g-ğ-ğ-ğ-g-g'g'g'g'g'g'g"g"g"g"g"g'g*g*g•g(ğ)g[g]
ğ{ğ}ğ«ğ»ğ»ğ«ğ©ğ@ğ&ğ®ğ™ğ\ğ/ğ
"h.h,h;h:h!h?h;h2h-h—h—h'h'h'h'h'h'h"h"h"h"h'h'h*h•h•h(h)
h[h]h{h}h«h»h»h«h©h@h&h®h™h\h/h
"ħ.ħ,ħ;ħ:ħ!ħ?ħ;ħ-ħ-ħ-ħ-ħ'ħ'ħ'ħ'ħ'h"ħ"ħ"ħ'ħ'ħ*ħ•ħ•ħ(ħ)
```

h[h]h{h}h«h»h»h«h©h@h&h®h™h\h/h "i.i,i;i:i!i?i;i¿i-i-i-i'i'i'i'i'i'i'i'i'i'i'i\*i·i•i(i)i[i]i{i} iki>i>iikioi@i&i®i™i\i/i ,,1.1,1;1:1!1?1;121-1-1-1'1'1'1'1"1"1"1"1"1"1'1\*1·1•1(1)1[1]1{1} *I((1)*>1>>1>>1((10)1@1&1®1<sup>TM</sup>1\1/1 "i.i,i;i:i!i?i;i-i-i-i'i'i'i'i'i'i'i'i'i'i'i\*i·i•i(i)i[i]i{i} i«i»i»i«i©i@i&i®i™i\i/i ,,î.î,î;î:î!î?î;î<sub>2</sub>î-î-î-î'î'î'î'î'î'î'î'î'î'î'î'î\*î·î•î(î)î[î]î{î} îĸîĸî©î@î&î®î™î\î/î "ï.ï,ï;ï:ï?ï;ï¿ï-ï—ï—ï'ï'ï′ï′ï′ï′ï"ï"ï"ï"ï"ï\*ï·ï•ï(ï)ï[ï]ï{ï} iki)>i>>iki©i@i&i®i™i\i/i ,,i.i,i;i:i!i?i;izi-i-i-i'i'i'i'i'i'i'i'i'i'i\*i·i•i(i)i[i]i{i} i«i»i»i«i©i@i&i®i™i\i/i ,,ì.ì,ì;ì:ì!î?ì;ì;ì-ì-ì-ì'ì'ì'î'î'î'î'î'i\*ì·ì•ì(ì)ì[ì]ì{ì} iki>ixi>ixi@i@i&i®i™i\i/i ,,1.1,1;1:11?1;121-1-1-1?1?1?1?1?1?1?1?1?1?1\*1·1•1(1)?[1]1{1} iki»i»iki@i@i&i®i™i\i/i ,,i.i,i;i:i!i?i;i¿i-i—i—i'i'i'i''i''i''i''i''i'\*i·i•i(i)i[i]i{i} i«i»i»i«i©i@i&i®i™i\i/i ,,i.i,i;i:i!i?i;i2i-i-i-i'i'i'i'i'i'i'i'i'i'i\*i·i•i(i)i[i]i{i}

```
į«į»į»į«į©į@į&į®į™į\į/į
,,î.î,î;î:î!î?î;î<sub>2</sub>î-î—î'î'î'î'î'î'î'î'î'î'î'î'î*î·î•î(î)î[î]î{î}
ĨĸĨ»Ĩ»ĨĸĨ©Ĩ@Ĩ&Ĩ®ĨŤMĨ\Ĩ/Ĩ
,,j.j,j;j:j!j?i;j2j-j-j-j'j'j'j'j'j'j'j'j'j'j'j*j·j•j(j)j[j]j{j}
į«į»į»į«į©į@į&į®į™į\į/į
"k.k,k;k:k!k?k;k¿k-k-k-k'k'k'k'k'k'k'k'k'k'k'k'k'k*k·k•k(k)
k[k]k{k}k«k»k»k«k©k@k&k®k™k\k/k
|\text{|\text{|\text{||}}|\text{|\text{||}}|\text{|\text{||}}|
I'(I') I'*I'®I'*I'®I'*I''I''
ł«ł»ł»ł«ł©ł@ł&ł®ł™<u>ł</u>\ł/ł
"m.m,m;m:m!m?m;m-m-m-m'm'm'm'm"m"m"m"m"m"
m'm*m·m•m(m)m[m]m{m}m«m»m»m«m©m@m&m®m™m\
m/m
"n.n,n;n:n!n?n;n-n-n-n'n'n'n'n'n"n"n"n"n"n'n'n*n·n•n(n)
n[n]n{n}n«n»n»n«n©n@n&n®n™n\n/n
"ň.ň,ň;ň:ň!ň?ň;ň¿ň-ň–ň–ň'ň'ň'ň'ň"ň"ň"ň"ň"ň'ň*ň•ň•ň(ň)
ň[ň]ň{ň}ň«ň»ň»ň«ň©ň@ň&ň®ň™ň\ň/ň
```

```
"o.o,o;o:o!o?o;o¿o-o-o-o'o'o'o'o"o"o"o"o"o"o'o'o*o·o•o(o)o[o]
o{o}o«o»o»o«o©o@o&o®o™o\o/o
"ô.ô,ô;ô:ô!ô?ô;ô¿ô-ô-ô-ô'ô'ô'ô'ô'ô'ô"ô"ô"ô"ô'ô'ô'ô*ô•ô(ô)ô[ô]
"ổ.ổ,ổ;ổ:ổ!ổ?ổ;ổ¿ổ-ổ-ổ-ổď°ổ′ổ′ổ′ổ″ổ″ổ″ổ"ổ"ổ°ổ°ổ°ổ*ổ•ổ•ổ(ổ)ổ[ổ]
ő{ő}ő«ő»ő»ő«ő©ő@ő&ő®ő™ő\ő/ő
Õ{Õ}Õ«Õ»Õ»Õ«Õ©Õ@Õ&Õ®Õ™Õ\Õ/Õ
"ő.ő,ő;ő:ő!ő?ő;ő¿ő-ő–ő–ő'ő'ő′ő′ő′ő″ő″ő"ő"ő"ő"ő'ő*ő•ő•ő(ő)ő[ő]
ő{ő}ő«ő»ő»ő«ő©ő@ő&ő®ő™ő\ő/ő
,,ø.ø,ø;ø:ø!ø?ø;ø-ø-ø-ø-ø'ø'ø'ø'ø'ø"ø"ø"ø'ø'ø'ø*ø•ø(ø)ø[ø]
ø{ø}ø‹‹ø››ø››ø‹‹ø©ø@ø&ø®ø™ø\ø/ø
,,œ.œ,œ;œ:œ!œ?œ;œ¿œ-œ-œ-œ'œ'œ'œ'œ'œ"œ"œ"œ"œ'
æ/æ
"p.p,p;p:p!p?p;p-p-p-p'p'p'p'p'p"p"p"p"p"p'p'p*p•p•p(p)
```

```
p[p]p{p}p«p»p»p«p©p@p&p®p™p\p/p
"þ.þ,þ;þ:þ!þ?þ;þ-þ-b-þ-þ'þ'þ'þ'þ'b''þ"þ"þ"þ"b'b'b*þ•þ•þ(þ)
b[b]b{b}bccb>>bccb@b@b&b®b™b\b/b
,,q.q,q;q:q!q?qiq2q-q-q-q'q'q'q'q'q"q"q"q"q"q"q'q*q•q(q)
q[q]q{q}q\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cdotq\cd
,,r.r,r;r:r!r?r;r<sub>2</sub>r-r-r-r'r'r'r'r'r"r"r"r"r'r'r*r·r•r(r)r[r]r{r}
r«r»r»r«r©r@r&r®r<sup>tm</sup>r\r/r
"ř.ř,ř;ř:ř!ř?ř;ř<sub>2</sub>ř-ř–ř–ř°ř′ř′ř′ř′ř″ř″ř″ř″ř″ř″ř′ř*ř·ř•ř(ř)ř[ř]ř{ř}
ŕ«ŕ»ŕ»ŕ«ŕ©ŕ@ŕ&ŕ®ŕ™ŕ\ŕ/ŕ
,,ř.ř,ř;ř:ř!ř?ř;ř<sub>2</sub>ř-ř–ř–ř'ř'ř"ř"ř"ř"ř"ř"ř"ř*ř·ř•ř(ř)ř[ř]ř{ř}
ř«ř»ř»ř«ř©ř@ř&ř®ř™ř\ř/ř
"s.s,s;s:s!s?s;s-s-s-s's's's's's"s"s"s"s"s's's*s·s•s(s)s[s]s{s}
SKS>>>SKS@S@S&S®STMS\S/S
"š.š,š;š:š!š?š;š¿š-š-š-š'š'š'š'š'š'š"š"š"š"š'š'š*š·š•š(š)š[š]š{š}
š«š»š»š«š©š@š&š®š™š\š/š
"B.B,B;B:B!B?B;B<u>¿</u>B-B—B—B'B'B'B'B'B'B"B"B"B"B'B'B'B*B•B•B(B)
B[B]B{B}B«B»B»B«B©B@B&B®B™B\B/B
,,t.t,t;t:t!t?t;t-t-t-t't't't't't"t"t"t"t't't*t·t•t(t)t[t]t{t}
t«t»t»t«t©t@t&t®t™t\t/t
,,t.t,t;t:t!t?t;t-t-t-t-t't't't't''t"t"t"t''t't*t-t-t(t)t[t]t{t}
```

t'«t">t">t"\t'\t'\t'\t'\t' "u.u,u;u:u!u?u;u¿u-u-u-u'u'u'u'u'u'u"u"u"u"u"u'u'u\*u·u•u(u) u[u]u{u}u«u»u»u«u©u@u&u®u™u\u/u n.•h.(h.)h.[h.]h.{h.}h.«h.»h.»h.«h.@h.@h.wh.\h.\h. Ű[Ű]Ű{Ű}۫ۻۻ۫Ű©Ű@Ű&ۮۙŰ\Ű/Ű ,,ų.ų,ų;ų:ų!ų?ų;ų¿ų-ų—ų—ų'ų'ų'ų'ų"ų"ų"ų"ų"ų"ų"ų'ų\*ų•ų•ų(ų) *պ[պ]պ{պ}պ«պ»պ»պ«պ*©պ@պ&պ®պ™պ\պ/պ ,,v.v,v;v:v!v?v;vzv-v-v-v'v'v'v'v'v"v"v"v"v'v'v\*v·v•v(v) v[v]v{v}v«v»v»v«v©v@v&v®v<sup>™</sup>v\v/v "w.w,w;w:w!w?w;wzw-w-w-w'w'w'w'w'w'w'w'w'w'w'w' w\*w·w•w(w)w[w]w{w}w«w»w»w«w©w@w&w®w™w\w/w "x.x,x;x:x!x?x;x=x-x-x-x'x'x'x'x"x"x"x"x"x"x'x\*x\*x•x(x) **x**[x]x{x}x%x%x%x@x%x%x{x}x[x]x *"y.y,y;y:y!y?y:y2y-y-y-y'y'y'y'y"y"y"y"y"y"y"y"y\*y.y.y(y)* y[y]y{y}y«y»y»y«y©y@y&y®y™y\y/y 

y[y]y{y}y@y&y®y\*my\y/y
,,z.z,z;z:z!z?z;z-z-z-z'z'z'z'z'z"z"z"z"z"z"z'z'z\*z·z•z(z)z[z]
z{z}z@z@z&z®z\*mz\z/z
,,ž.ž;ž;ž;ž;ž;ž-ž-ž-ž-ž'ž'ž'ž'ž'ž"ž"ž"ž"ž"ž'ž'ž\*ž·ž•ž(ž)ž[ž]
ž{z}ž@z\*wz>z>z@z@z&z®z\*mz\z/z
,,a.a,a;a;a;a;a;a;a-a-a-a-a'a'a'a'a"a"a"a"a"a"a'a'a\*a•a•a(a)a[a]
a{a}a@a>>a>>a@a@a&a®a\*ma\a/a

"A.A,A;A:A!A?A;A¿A-A-A-A'A'A'A'A'A'A"A"A"A"A'A\*A·A·A

(A)A[A]A{A}A«A»A»A«A©A@A&A®A™A\A/A

"Ą.Ą,Ą;Ą:Ą!Ą?Ą;Ą;Ą-Ą-Ą-Ą-Ą'Ą'Ą'Ą'Ą"Ą"Ą"Ą"Ą"Ą"Ą'Ą'Ą\*Ą·Ą·Ą

(Ą)Ą[Ą]Ą{Ą}Ą«Ą»Ą»Ą«Ą©Ą@Ą&Ą®Ą™Ą\Ą/Ą

"Æ.Æ,Æ;Æ:Æ!Æ?Æ;Æ-Æ-Æ-Æ-Æ'Æ'Æ'Æ'

Æ"Æ"Æ"Æ"Æ"Æ"Æ'Æ'Æ\*Æ·Æ•Æ(Æ)Æ[Æ]Æ{Æ}

ƫƻƻƫÆ©Æ@Æ&ƮƙÆ\Æ/Æ

"B.B,B;B:B!B?B;B;B-B-B-B'B'B'B'B'B"B"B"B"B"B"B'B'B\*B·B·B

(B)B[B]B{B}B«B»B»B«B©B@B&B®B™B\B/B

"C.C,C;C:C!C?C;C;C-C-C-C'C'C'C"C"C"C"C"C"C"C'C'C\*C·C·C

(C)C[C]C{C}C«C»C»C«C©C@C&C®C™C\C/C

"D.D,D;D:D!D?D;D-D-D-D-D'D'D'D'D'D"D"D"D"D"D"D'D'D\*D·D

```
•D(D)D[D]D{D}D«D»D»D«D©D@D&D®D™D\D/D
"Đ.Đ,Đ;Đ:Đ!Đ?Đ;Đ¿Đ-Đ–Đ–Đ'Đ'Đ'Đ'Đ'Đ"Đ"Đ"Đ"Đ'Đ'Đ*Đ·Đ
•Đ(Đ)Đ[Đ]Đ{Đ}ЫллЫĐ©Đ@Đ&ЮЙĐ\Đ/Đ
"E.E,E;E:E!E?E;E-E-E-E'E'E'E'E'E"E"E"E"E"E'E'E*E•E•E(E)
E[E]E{E}E«E»E»E«E©E@E&E®E™E\E/E
"F.F,F;F:F!F?F:F-F-F-F'F'F'F'F"F"F"F"F'F'F*F•F•F(F)
F[F]F{F}F«F»F»F«F©F@F&F®F™F\F/F
"G.G,G;G:G!G?G;G<sub>2</sub>G-G-G-G'G'G'G'G'G"G"G"G"G"G"G'G*G•G
G(G)G[G]G{G}G«G»G»G«G©G@G&G®G™G\G/G
"H.H,H;H:H!H?H;H<sub>2</sub>H-H-H-H'H'H'H'H'H"H"H"H"H"H'H*H•
H•H(H)H[H]H{H}H«H»H»H«H©H@H&H®H™H\H/H
,,I.I,I;I:I!?I;I¿I-I—I'I'I'I''I''I''I''I''I*I·I•I(I)I[I]I{I}
]«]»]»]«]©]@]&]®]™]\]/]
"K.K,K;K:K!K?K;K<sub>2</sub>K-K–K–K'K'K'K'K'K'K"K"K"K"K'K'K*K·K
•K(K)K[K]K{K}K«K»K»K«K©K@K&K®K™K\K/K
"L.L,L;L:L!L?L;L-L-L-L-L'L'L'L'L'L'L'L'L'L'L'L'L\*L·L•L(L)L[L]
L{L}L«L»L»L»L«L©L@L&L®L™L\L/L
"Ľ.Ľ,Ľ;Ľ:Ľ!Ľ?Ľ;Ľ;Ľ-Ľ-Ľ-Ľ'Ľ'Ľ'Ľ'Ľ'Ľ'Ľ'Ľ'Ľ'Ľ'Ľ'Ľ'Ľ'Ľ'Ł'Ł'L'•Ľ(Ľ)
```

*Ľ[Ľ]Ľ{Ľ}Ľ«Ľ»Ľ»Ľ«Ľ©Ľ@Ľ&Ľ®Ľ™Ľ\Ľ/Ľ* L[L]L{L}L«L»L»L«L©L@L&L®L™L\L/L "M.M,M;M:M!M?M;M<sub>2</sub>M-M-M-M'M'M'M'M"  $M''M''M''M''M'M'M*M\cdot M\cdot M(M)M[M]M\{M\}$ "N.N,N;N:N!N?N;N-N-N-N-N'N'N'N'N'N"N"N"N"N"N'N\*N• N•N(N)N[N]N{N}N«N»N»N«N©N@N&N®N™N\N/N "O.O,O;O:O!O?O¡O¿O-O-O-O'O'O'O'O"O"O"O"O"O"O"O'O\* O·O•O(O)O[O]O{O}O«O»O»O«O©O@O&O®O™O\O/O "ơ.ơ,ơ;ơ:ơ!ơ?ơ;ơ-ơ–ơ–ơ'ơ'ơ'ơ'ơ'ơ"ơ"ơ"ơ"ơ" O/O "Ø.Ø,Ø;Ø:Ø!Ø?Ø;Ø¿Ø-Ø-Ø-Ø'Ø'Ø'Ø'Ø'Ø"Ø"Ø"Ø"Ø"Ø'Ø طؕØ(Ø)Ø[Ø]Ø{Ø}ثػػثØ©Ø@Ø&خؙØ\Ø/Ø "Œ.Œ,Œ;Œ:Œ!Œ?Œ;Œ-Œ-Œ-Œ'Œ'Œ'Œ'Œ Œ"Œ"Œ"Œ"Œ'Œ'Œ\*Œ•Œ(Œ)Œ[Œ]Œ{Œ} Œ《Œ》Œ》Œ《Œ©Œ@Œ&Œ®Œ™Œ\Œ/Œ ..P.P.P:P:P!P?P:P;P-P-P-P'P'P'P'P'P"P"P"P"P'P'P\*P-P-P (P)P[P]P{P}P«P»P»P«P©P@P&P®P™P\P/P

"P.P,P;P:P!P?P;P¿P-P-P-P'P'P'P'P'P"P"P"P"P'P'P\*P•P•P (**Þ**)**Þ**[**Þ**]**Þ**{**Þ**}**Þ**«**Þ»Þ»Þ«Þ©Þ@Þ&Þ®Þ™Þ\Þ/Þ** "Q.Q,Q;Q:Q!Q?Q;Q¿Q-Q-Q-Q'Q'Q'Q'Q'Q"Q"Q"Q"Q"Q"Q"Q'Q'Q\* "R.R,R;R:R!R?R;R;R-R-R-R'R'R'R'R"R"R"R"R"R"R"R'R'R\*R·R  $\bullet R(R)R[R]R\{R\}R\langle R\rangle R\rangle R\langle R\otimes R\otimes R\otimes R^{\otimes}R^{\otimes}R^{\otimes}R R\rangle R$ "S.S,S;S:S!S?S;S<sub>2</sub>S-S-S-S'S'S'S'S'S"S"S"S"S"S'S\*S·S•S(S) S[S]S{S}S«S»S»S«S©S@S&S®S™S\S/S .,B.B,B;B:B!B?B;B-B-B-B-B'B'B'B'B'B"B"B"B"B'B'B'B\*B• B•B(B)B[B]B{B}B«B»B«B©B@B&B®B™B\B/B T[T]T{T}T«T»T»T«T©T@T&T®T™T\T/T *"Ŧ.Ŧ,Ŧ;Ŧ:Ŧ!Ŧ?Ŧ;ŦzŦ-Ŧ-Ŧ-Ŧ"Ŧ'Ŧ'Ŧ'Ŧ'Ŧ"Ŧ"Ŧ"Ŧ"Ŧ"Ŧ"Ŧ"Ŧ"Ŧ T[T]T{T}T«T»T»T«T©T@T&T®T™T\T/T* "U.U,U;U:U!U?U¡U¿U-U—U—U'U'U'U'U'U'U''U"U"U"U"U''U\*U·U •U(U)U[U]U{U}U«U»U»U«U©U@U&U®U™U\U/U U'U'\*U.U'•U'(U')U[U]U{U}}U«U'»U'»U«U'©U@U&U'®U™U'\ U/U' "V.V,V;V:V!V?V;V<sub>2</sub>V-V-V-V'V'V'V'V'V'V'V'V'V'V'V'V'V'V\*V·V•

Kerning Regular

00 01 02 03 04 05 06 07 08 09 10 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 4 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32

Kerning

33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 4 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 20 21 22 23 24

00% 0% 0-0.0,0...0°

11% 1‰ 1-1.1,1...1°

00% 0‰ 0-0.0,0...0°

12% 2%。 2-2.2,2...2°

*13% 3‰ 3-3.3,3...3*°

11% 1% 1-1.1,1...1°

*15% 5‰ 5-5.5,5...5*°

*16% 6‰ 6-6.6,6...6*°

11% 1‰ 1-1.1,1...1°

*17% 7‰ 7-7.7,7...7*°

18% 8‰ 8-8.8,8...8°

19% 9‰ 9-9.9,9...9°

- O O O¢O¢O¢O¤O\$O₫O€OfO¢O₴O₭O₺O₼O₦O₽O₽O₹O O£O₸ O₮O₩O¥O
- 1 1 1¢1¢1¢1¤1\$1₫1€1f1¢1₴1₭1₺1₼1₧1₽1₽1₹1 1£1₸1₮1₩1¥1
- 2 2 2¢2¢2¢2#2\$2₫2€2f2¢2€2K2₺2h2N2₱2P2₹2 2£2₸2₮2 ₩2¥2
- *3 3 \$\capsilon 3 \capsilon 3*
- *4 4 4¢4¢4¢4*\$4\$4€4\$4\$4\$4\$4₩4₩4₽4₽4₹4 *4£4*₸4₮ *4₩4*¥4
- 6 6 6¢6¢6¢6\$6¤6\$6₫6€6f6¢6₴6₭6₺6⋔6₦6₱6₽6₹6 6£6₸6₮ 6₩6¥6
- *7 7 7¢7¢7¢7\$7\$7€7f7¢7€7₭7₺7₼7₦7₱7₽7₹7 7£7*₸7₮7 ₩7¥7

The crucial break from the concept of constant typological classes or types in biology came with the theory of evolution through natural selection, which was formulated by Charles Darwin in terms of variable populations. Darwin used the expression "descent with modification" rather than "evolution".

Texts

THE CRUCIAL BREAK FROM THE CONCEPT OF CONSTANT TYPOLOGICAL CLASSES OR TYPES IN BIOLOGY CAME WITH THE THE-ORY OF EVOLUTION THROUGH NATURAL SELECTION, WHICH WAS FORMULATED BY CHARLES DARWIN IN TERMS OF VARI-ABLE POPULATIONS. DARWIN USED THE **EXPRESSION "DESCENT WITH MODIFICA-**TION" RATHER THAN "EVOLUTION".

The crucial break from the concept of constant typological classes or types in biology came with the theory of evolution through natural selection, which was formulated by Charles Darwin in terms of variable populations. Darwin used the expression "descent with modification" rather than "evolution". Partly influenced by An Essay on the Principle of Population (1798) by Thomas Robert Malthus, Darwin noted that population growth would lead to a "struggle for existence" in which favourable variations prevailed as others perished. In each generation, many offspring fail to survive to an age of reproduction because of limited resources. This could explain the diversity of plants and animals from a common ancestry through the working of natural laws in the same way for

The crucial break from the concept of constant typological classes or types in biology came with the theory of evolution through natural selection, which was formulated by Charles Darwin in terms of variable populations. Darwin used the expression "descent with modification" rather than "evolution". Partly influenced by An Essay on the Principle of Population (1798) by Thomas Robert Malthus, Darwin noted that population growth would lead to a "struggle for existence" in which favourable variations prevailed as others perished. In each generation, many offspring fail to survive to an age of reproduction because of limited resources. This could explain the diversity of plants and animals from a common ancestry through the working of natural laws in the same way for all types of organism. Darwin developed his theory of "natural selection" from 1838 onwards and was writing up his "big book" on the subject when Alfred Russel Wallace sent him a version of virtually the same theory in 1858. Their separate papers were presented together at an 1858 meeting of the Linnean Society of London. At the end of 1859, Darwin's publication of his "abstract" as On the Origin of Species explained natural selection in detail and in a way that led to an increasingly wide acceptance of Darwin's concepts of evolution at the expense of alternative theories. Thomas Henry Huxley applied Darwin's ideas to humans, using paleontology and comparative anatomy to provide strong evidence that humans and apes shared a common ancestry. Some were

18/24

The crucial break from the concept of constant typological classes or types in biology came with the theory of evolution through natural selection, which was formulated by Charles Darwin in terms of variable populations. Darwin used the expression "descent with modification" rather than "evolution". Partly influenced by An Essay on the Principle of Population (1798) by Thomas Robert Malthus. Darwin noted that population growth would lead to a "struggle for existence" in which favourable variations prevailed as others perished. In each generation, many offspring fail to survive to an age of reproduction because of limited resources. This could explain the diversity of plants and animals from a common ancestry through the working of natural laws in the same way for all types of organism. Darwin developed his theory of "natural selection" from 1838 onwards and was writing up his "big book" on the subject when Alfred Russel Wallace sent him a version of virtually the same theory in 1858. Their separate papers were presented together at an 1858 meeting of the Linnean Society of London. At the end of 1859, Darwin's publication of his "abstract" as On the Origin of Species explained natural selection in detail and in a way that led to an increasingly wide acceptance of Darwin's concepts of evolution at the expense of alternative theories. Thomas Henry Huxley applied Darwin's ideas to humans, using paleontology and comparative anatomy to provide strong evidence that humans and apes shared a common ancestry. Some were disturbed by this since it implied that humans did not have a special place in the universe.

The crucial break from the concept of constant typological classes or types in biology came with the theory of evolution through natural selection, which was formulated by Charles Darwin in terms of variable populations. Darwin used the expression "descent with modification" rather than "evolution". Partly influenced by An Essay on the Principle of Population (1798) by Thomas Robert Malthus, Darwin noted that population growth would lead to a "struggle for existence" in which favourable variations prevailed as others perished. In each generation, many offspring fail to survive to an age of reproduction because of limited resources. This could explain the diversity of plants and animals from a common ancestry through the working of natural laws in the same way for all types of organism. Darwin developed his theory of "natural selection" from 1838 onwards and was writing up his "big book" on the subiect when Alfred Russel Wallace sent him a version of virtually the same theory in 1858. Their separate papers were presented together at an 1858 meeting of the Linnean Society of London. At the end of 1859, Darwin's publication of his "abstract" as On the Origin of Species explained natural selection in detail and in a way that

10/13

The crucial break from the concept of constant typological classes or types in biology came with the theory of evolution through natural selection, which was formulated by Charles Darwin in terms of variable populations. Darwin used the expression "descent with modification" rather than "evolution". Partly influenced by An Essay on the Principle of Population (1798) by Thomas Robert Malthus, Darwin noted that population growth would lead to a "struggle for existence" in which favourable variations prevailed as others perished. In each generation, many offspring fail to survive to an age of reproduction because of limited resources. This could explain the diversity of plants and animals from a common ancestry through the working of natural laws in the

same way for all types of organism. Darwin developed his theory of "natural selection" from 1838 onwards and was writing up his "big book" on the subject when Alfred Russel Wallace sent him a version of virtually the same theory in 1858. Their separate papers were presented together at an 1858 meeting of the Linnean Society of London. At the end of 1859, Darwin's publication of his "abstract" as On the Origin of Species explained natural selection in detail and in a way that led to an increasingly wide acceptance of Darwin's concepts of evolution at the expense of alternative theories. Thomas Henry Huxley applied Darwin's ideas to humans, using paleontology and comparative anatomy to provide strong evidence that humans and apes shared a common ancestry. Some

12/16 9/12

THE CRUCIAL BREAK FROM THE **CONCEPT OF CONSTANT TYPOLOGI-**CAL CLASSES OR TYPES IN BIOLOGY **CAME WITH THE THEORY OF EVO-**LUTION THROUGH NATURAL SELEC-TION, WHICH WAS FORMULATED BY CHARLES DARWIN IN TERMS OF VARI-ABLE POPULATIONS. DARWIN USED THE EXPRESSION "DESCENT WITH **MODIFICATION" RATHER THAN "EVO-**LUTION". PARTLY INFLUENCED BY AN ESSAY ON THE PRINCIPLE OF POPU-**LATION (1798) BY THOMAS ROBERT MALTHUS, DARWIN NOTED THAT** POPULATION GROWTH WOULD LEAD TO A "STRUGGLE FOR EXISTENCE" IN WHICH FAVOURABLE VARIATIONS PREVAILED AS OTHERS PERISHED. IN EACH GENERATION, MANY OFF-SPRING FAIL TO SURVIVE TO AN AGE

THE CRUCIAL BREAK FROM THE CONCEPT OF CONSTANT TYPOLOGICAL CLASSES OR TYPES IN BIOLOGY CAME WITH THE THEORY OF EVOLUTION THROUGH NATURAL **SELECTION, WHICH WAS FORMULATED BY CHARLES** DARWIN IN TERMS OF VARIABLE POPULATIONS. DAR-WIN USED THE EXPRESSION "DESCENT WITH MODIFICA-TION" RATHER THAN "EVOLUTION". PARTLY INFLUENCED BY AN ESSAY ON THE PRINCIPLE OF POPULATION (1798) BY THOMAS ROBERT MALTHUS, DARWIN NOTED THAT POPULATION GROWTH WOULD LEAD TO A "STRUGGLE FOR EXISTENCE" IN WHICH FAVOURABLE VARIATIONS PREVAILED AS OTHERS PERISHED. IN EACH GENERA-TION, MANY OFFSPRING FAIL TO SURVIVE TO AN AGE OF REPRODUCTION BECAUSE OF LIMITED RESOURCES. THIS COULD EXPLAIN THE DIVERSITY OF PLANTS AND ANIMALS FROM A COMMON ANCESTRY THROUGH THE WORKING OF NATURAL LAWS IN THE SAME WAY FOR ALL TYPES OF ORGANISM.DARWIN DEVELOPED HIS THEORY OF "NATURAL SELECTION" FROM 1838 ONWARDS AND **WAS WRITING UP HIS "BIG BOOK" ON THE SUBJECT WHEN** ALFRED RUSSEL WALLACE SENT HIM A VERSION OF VIR-TUALLY THE SAME THEORY IN 1858. THEIR SEPARATE PAPERS WERE PRESENTED TOGETHER AT AN 1858 MEET-ING OF THE LINNEAN SOCIETY OF LONDON. AT THE END OF 1859. DARWIN'S PUBLICATION OF HIS "ABSTRACT" AS ON THE ORIGIN OF SPECIES EXPLAINED NATURAL SELEC-

18/24

THE CRUCIAL BREAK FROM THE CONCEPT OF CONSTANT TYPOLOGICAL CLASSES OR TYPES IN BIOLOGY CAME WITH THE THEORY OF EVOLUTION THROUGH NATURAL SELECTION. WHICH WAS FORMULATED BY CHARLES DARWIN IN TERMS OF VARIABLE POPULATIONS. DARWIN USED THE EXPRESSION "DESCENT WITH MODIFICATION" RATHER THAN "EVOLU-TION" PARTLY INFLUENCED BY AN ESSAY ON THE PRINCIPLE OF POPULATION (1798) BY THOMAS ROBERT MALTHUS. DAR-WIN NOTED THAT POPULATION GROWTH WOULD LEAD TO A "STRUGGLE FOR EXISTENCE" IN WHICH FAVOURABLE VARI-ATIONS PREVAILED AS OTHERS PERISHED. IN EACH GENERA-TION. MANY OFFSPRING FAIL TO SURVIVE TO AN AGE OF RE-PRODUCTION BECAUSE OF LIMITED RESOURCES. THIS COULD EXPLAIN THE DIVERSITY OF PLANTS AND ANIMALS FROM A COMMON ANCESTRY THROUGH THE WORKING OF NATU-RAL LAWS IN THE SAME WAY FOR ALL TYPES OF ORGANISM. DARWIN DEVELOPED HIS THEORY OF "NATURAL SELECTION" FROM 1838 ONWARDS AND WAS WRITING UP HIS "BIG BOOK" ON THE SUBJECT WHEN ALFRED RUSSEL WALLACE SENT HIM A VERSION OF VIRTUALLY THE SAME THEORY IN 1858. THEIR SEPARATE PAPERS WERE PRESENTED TOGETHER AT AN 1858 MEETING OF THE LINNEAN SOCIETY OF LONDON. AT THE END OF 1859. DARWIN'S PUBLICATION OF HIS "ABSTRACT" AS ON THE ORIGIN OF SPECIES EXPLAINED NATURAL SELECTION IN DETAIL AND IN A WAY THAT LED TO AN INCREASINGLY WIDE ACCEPTANCE OF DARWIN'S CONCEPTS OF EVOLUTION AT THE **EXPENSE OF ALTERNATIVE THEORIES. THOMAS HENRY HUX-**LEY APPLIED DARWIN'S IDEAS TO HUMANS. USING PALEON-TOLOGY AND COMPARATIVE ANATOMY TO PROVIDE STRONG EVIDENCE THAT HUMANS AND APES SHARED A COMMON

THE CRUCIAL BREAK FROM THE CONCEPT OF CONSTANT TYPOLOGICAL CLASSES OR TYPES IN BIOLOGY CAME WITH THE THEORY OF EVOLUTION THROUGH NATURAL SELECTION. WHICH WAS FORMULATED BY CHARLES DARWIN IN TERMS OF VARIABLE POPULATIONS. DARWIN USED THE EX-PRESSION "DESCENT WITH MODIFICATION" RATHER THAN "EVOLUTION". PARTLY INFLUENCED BY AN ESSAY ON THE PRINCIPLE OF POPULATION (1798) BY THOMAS ROBERT MALTHUS. DARWIN NOTED THAT POPULA-TION GROWTH WOULD LEAD TO A "STRUGGLE FOR EXISTENCE" IN WHICH FAVOURABLE VARIATIONS PREVAILED AS OTHERS PERISHED. IN EACH GENERATION. MANY OFFSPRING FAIL TO SURVIVE TO AN AGE OF RE-PRODUCTION BECAUSE OF LIMITED RESOURCES. THIS COULD EXPLAIN THE DIVERSITY OF PLANTS AND ANIMALS FROM A COMMON ANCESTRY THROUGH THE WORKING OF NATURAL LAWS IN THE SAME WAY FOR ALL TYPES OF ORGANISM.DARWIN DEVELOPED HIS THEORY OF "NATURAL SELECTION" FROM 1838 ONWARDS AND WAS WRITING UP HIS "BIG BOOK" ON THE SUBJECT WHEN ALFRED RUSSEL WALLACE SENT HIM A VERSION

10/13

THE CRUCIAL BREAK FROM THE CON-**CEPT OF CONSTANT TYPOLOGICAL CLASSES OR TYPES IN BIOLOGY CAME** WITH THE THEORY OF EVOLUTION THROUGH NATURAL SELECTION. WHICH WAS FORMULATED BY CHARLES **DARWIN IN TERMS OF VARIABLE POP-ULATIONS. DARWIN USED THE EXPRES-**SION "DESCENT WITH MODIFICATION" **RATHER THAN "EVOLUTION". PARTLY INFLUENCED BY AN ESSAY ON THE PRINCIPLE OF POPULATION (1798) BY** THOMAS ROBERT MALTHUS, DARWIN **NOTED THAT POPULATION GROWTH WOULD LEAD TO A "STRUGGLE FOR EXISTENCE" IN WHICH FAVOURABLE VARIATIONS PREVAILED AS OTHERS** PERISHED. IN EACH GENERATION, MANY **OFFSPRING FAIL TO SURVIVE TO AN** 

AGE OF REPRODUCTION BECAUSE OF LIMITED RESOURCES. THIS COULD EX-**PLAIN THE DIVERSITY OF PLANTS AND** ANIMALS FROM A COMMON ANCESTRY THROUGH THE WORKING OF NATURAL LAWS IN THE SAME WAY FOR ALL TYPES OF ORGANISM.DARWIN DEVELOPED HIS THEORY OF "NATURAL SELEC-**TION" FROM 1838 ONWARDS AND WAS** WRITING UP HIS "BIG BOOK" ON THE SUBIECT WHEN ALFRED RUSSEL WAL-LACE SENT HIM A VERSION OF VIRTU-**ALLY THE SAME THEORY IN 1858. THEIR** SEPARATE PAPERS WERE PRESENTED **TOGETHER AT AN 1858 MEETING OF THE** LINNEAN SOCIETY OF LONDON. AT THE **END OF 1859, DARWIN'S PUBLICATION** OF HIS "ABSTRACT" AS ON THE ORI-**GIN OF SPECIES EXPLAINED NATURAL** 

12/16

Mbasi njohja e dinjitetit të lindur të të drejtave të barabarta dhe të patjetërsueshme të të gjithë anëtarëve të familjes njerëzore është themeli i lirisë, drejtësisë dhe paqes në botë; mbasi mosrespektimi dhe përbuzja e të drejtave të njeriut ka cuar drejt akteve barbare, të cilat kanë ofenduar ndërgjegjen e njerëzimit, dhe mbasi krijimi i botës në të cilën njerëzit do të gëzojnë lirinë e fjalës, të besimit dhe lirinë nga frika e skamja është proklamuar si dëshira më e lartë e cdo njeriu; mbasi është e nevojshme që të drejtat e njeriut të mbrohen me dispozita juridike, kështu që njeriu të mos jetë i shtrënguar që në pikën e fundit t'i përvishet kryengritjes kundër tiranisë dhe shtypjes; mbasi është e nevojshme që të nxitet zhvillimi i marrëdhënieve miqësore midis kombeve; mbasi popujt e Kombeve të Bashkuara vërtetuan përsëri në Kartë besimin e tyre në të drejtat

Albanian

Texts

Pidades silmas, et inimkonna kõigi liikmete väärikuse, nende võrdsuse ning võõrandamatute õiguste tunnustamine on vabaduse, õigluse ja üldise rahu alus; ja pidades silmas, et inimõiguste põlastamine ja hülgamine on viinud barbaarsusteni, mis piinavad inimkonna südametunnistust, ja et sellise maailma loomine, kus inimestel on veendumuste ja sõnavabadus ning kus nad ei tarvitse tunda hirmu ega puudust, on inimeste üllaks püüdluseks kuulutatud; ja pidades silmas vajadust, et inimõigusi kaitseks seaduse võim selleks, et inimene ei oleks sunnitud viimase abinõuna üles tõusma türannia ja rõhumise vastu; ja pidades silmas, et on vaja kaasa aidata sõbralike suhete arendamisele rahvaste vahel ja; pidades silmas, et ühinenud rahvaste perre kuuluvad rahavad on põhikirjas kinnitanud oma usku inimese põhiõigustesse, inimisik-

Estonian

Overwegende, dat erkenning van de inherente waardigheid en van de gelijke en onvervreemdbare rechten van alle leden van de mensengemeenschap grondslag is voor de vrijheid, gerechtigheid en vrede in de wereld; overwegende, dat terzijdestelling van en minachting voor de rechten van de mens geleid hebben tot barbaarse handelingen, die het geweten van de mensheid geweld hebben aangedaan en dat de komst van een wereld, waarin de mensen vrijheid van meningsuiting en geloof zullen genieten, en vrij zullen zijn van vrees en gebrek, is verkondigd als het hoogste ideaal van iedere mens; overwegende, dat het van het grootste belang is, dat de rechten van de mens beschermd worden door de suprematie van het recht, opdat de mens niet gedwongen worde om in laatste instantie zijn toevlucht te nemen tot opstand tegen tyrannie

Dutch

Kun ihmiskunnan kaikkien jäsenten luonnollisen arvon ja heidän yhtäläisten ja luovuttamattomien oikeuksiensa tunnustaminen on vapauden, oikeudenmukaisuuden ja rauhan perustana maailmassa, kun ihmisoikeuksia on väheksytty tai ne on jätetty huomiota vaille, on tapahtunut raakalaistekoja, jotka ovat järkyttäneet ihmiskunnan omaatuntoa, ja kun kansojen korkeimmaksi päämääräksi on julistettu sellaisen maailman luominen, missä ihmiset voivat vapaasti nauttia sanan ja uskon vapautta sekä elää vapaina pelosta ja puutteesta, kun on välttämätöntä, että ihmisoikeudet turvataan oikeusjärjestyksellä, jotta ihmisten ei olisi pakko viimeisenä keinona nousta kapinaan pakkovaltaa ja sortoa vastaan, kun on tähdellistä edistää ystävällisten suhteiden kehittymistä kansojen välille, kun Yhdistyneiden Kansakuntien kansat ovat pe-

Finnish

Considérant que la reconnaissance de la dignité inhérente à tous les membres de la famille humaine et de leurs droits égaux et inaliénables constitue le fondement de la liberté, de la justice et de la paix dans le monde, considérant que la méconnaissance et le mépris des droits de l'homme ont conduit à des actes de barbarie qui révoltent la conscience de l'humanité et que l'avènement d'un monde où les êtres humains seront libres de parler et de croire, libérés de la terreur et de la misère, a été proclamé comme la plus haute aspiration de l'homme, considérant qu'il est essentiel que les droits de l'homme soient protégés par un régime de droit pour que l'homme ne soit pas contraint, en suprême recours, à la révolte contre la tyrannie et l'oppression, considérant qu'il est essentiel d'encourager le développement de relations amicales entre na-

French

Tekintettel arra, hogy az emberiség családja minden egyes tagja méltóságának, valamint egyenlő és elidegeníthetetlen jogainak elismerése alkotja a szabadság, az igazság és a béke alapját a világon, tekintettel arra, hogy az emberi jogok el nem ismerése és semmibevevése az emberiség lelkiismeretét fellázító barbár cselekményekhez vezetett, és hogy az ember legfőbb vágya egy olyan világ eljövetele, amelyben az elnyomástól, valamint a nyomortól megszabadult emberi lények szava és meggyőződése szabad lesz, tekintettel annak fontosságára, hogy az emberi jogokat a jog uralma védelmezze, nehogy az ember végső szükségében a zsarnokság és az elnyomás elleni lázadásra kényszerüljön, tekintettel arra, hogy igen lényeges a nemzetek közötti baráti kapcsolatok kifejeződésének előmozdítása, tekintettel arra, hogy az

Hungarian

Da die Anerkennung der angeborenen Würde und der gleichen und unveräußerlichen Rechte aller Mitglieder der Gemeinschaft der Menschen die Grundlage von Freiheit, Gerechtigkeit und Frieden in der Welt bildet, da die Nichtanerkennung und Verachtung der Menschenrechte zu Akten der Barbarei geführt haben, die das Gewissen der Menschheit mit Empörung erfüllen, und da verkündet worden ist, daß einer Welt, in der die Menschen Rede- und Glaubensfreiheit und Freiheit von Furcht und Not genießen, das höchste Streben des Menschen gilt, da es notwendig ist, die Menschenrechte durch die Herrschaft des Rechtes zu schützen, damit der Mensch nicht gezwungen wird, als letztes Mittel zum Aufstand gegen Tyrannei und Unterdrückung zu greifen, da es notwendig ist, die Entwicklung freundschaftlicher Beziehungen zwischen den

German

Pað ber að viðurkenna, að hver maður sé jafnborinn til virðingar og réttinda, er eigi verði af honum tekin, og er þetta undirstaða frelsis, réttlætis og friðar i heiminum. Hafi mannréttindi verið fyrir borð borin og lítilsvirt, hefur slíkt haft í för með sér siðlausar athafnir, er ofboðið hafa samvizku mannkynsins, enda hefur því verið yfir lýst, að æðsta markmið almennings um heim allan sé að skapa veröld, þar sem menn fái notið málfrelsis, trúfrelsis og óttaleysis um einkalíf afkomu. Mannréttindi á að vernda með lögum. Að öðrum kosti hljóta menn að grípa til þess örþrifaráðs að rísa upp gegn kúgun og ofbeldi. Það er mikilsvert að efla vinsamleg samskipti þjóða í milli. Í stofnskrá sinni hafa Sameinuðu þjóðdirnar lýst yfir trú sinni á grundvallaratriði mannréttinda, á göfgi og gildi mannsins og jafnrétti karla og kvernna, enda munu þær beita

Icelandic

De Bhrí gurb é aithint dínte dúchais agus chearta comhionanna do-shannta an uile dhuine den chine daonna is foras don tsaorise, don cheartas agus don tsíocháin sa domhan, de Bhrí gur thionscain a neamhaird agus an mí-mheas ar chearta an duine gníomhartha barbartha a chuir uafás ar choinsias an chine daonna, agus go bhfuil forógartha gurb é meanmarc is uaisle ag an gcoitiantacht saol a thabhairt i réim a bhéarfas don duine saoirse chainte agus chreidimh agus saoirse ó eagla agus ó amhgar, de Bhrí go ndearna pobail na Náisiúin Aontaithe sa Chairt dearbhú athuair ar a gcreideamh i gcearta bunúsacha an duine, i ndínit agus i bhfiúntas pearsan an duine agus i gcearta comhionanna fear agus bean, agus gur chinneadar tacú leis an ascnamh sóisalach agus réim maireachtana níos fearr a thabhairt i gcrích faoi shaoirse níos fairsinge, de Bhrí gur

Celtic

Da anerkjennelsen av menneskeverd og like og umistelige rettigheter for alle medlemmer av menneskeslekten er grunnlaget for frihet, rettferdighet og fred i verden, da tilsidesettelse av og forakt for menneskerettighetene har ført til barbariske handlinger som har rystet menneskehetens samvittighet, og da framveksten av en verden hvor menneskene har tale- og trosfrihet og frihet fra frykt og nød, er blitt kunngjort som folkenes høyeste mål, da det er nødvendig at menneskerettighetene blir beskyttet av loven for at menneskene ikke skal tvinges til som siste utvei å gjøre opprør mot tyranni og undertrykkelse, da det er viktig å fremme utviklingen av vennskapelige forhold mellom nasjonene, da De Forente Nasjoners folk i Pakten på ny har bekreftet sin tro på grunnleggende menneskerettigheter, på menneskeverd og på like rett for menn og

Norwegian

Considerato che il riconoscimento della dignità inerente a tutti i membri della famiglia umana e dei loro diritti, uguali ed inalienabili, costituisce il fondamento della libertà, della giustizia e della pace nel mondo; considerato che il disconoscimento e il disprezzo dei diritti umani hanno portato ad atti di barbarie che offendono la coscienza dell'umanità, e che l'avvento di un mondo in cui gli esseri umani godano della libertà di parola e di credo e della libertà dal timore e dal bisogno è stato proclamato come la più alta aspirazione dell'uomo; considerato che è indispensabile che i diritti umani siano protetti da norme giuridiche, se si vuole evitare che l'uomo sia costretto a ricorrere, come ultima istanza, alla ribellione contro la tirannia e l'oppressione; considerato che è indispensabile promuovere lo sviluppo di rapporti amichevoli tra le Nazioni; considerato

Italian

Zważywszy, że uznanie przyrodzonej godności oraz równych i niezbywalnych praw wszystkich członków wspólnoty ludzkiej jest podstawą wolności, sprawiedliwości i pokoju świata, zważywszy, że nieposzanowanie i nieprzestrzeganie praw człowieka doprowadziło do aktów barbarzyństwa, które wstrząsnęły sumieniem ludzkości, i że ogłoszono uroczyście jako najwznioślejszy cel ludzkości dążenie do zbudowania takiego świata, w którym ludzie korzystać będą z wolności słowa i przekonań oraz z wolności od strachu i nędzy, zważywszy, że konieczne jest zawarowanie praw człowieka przepisami prawa, aby nie musiał—doprowadzony do ostateczności—uciekać się do buntu przeciw tyranii i uciskowi, zważywszy, że konieczne jest popieranie rozwoju przyjaznych stosunków między narodami, zważywszy, że Narody Zjednoczone

Polish

Considerando que o reconhecimento da dignidade inerente a todos os membros da família humana e dos seus direitos iguais e inalienáveis constitui o fundamento da liberdade, da justiça e da paz no mundo; considerando que o desconhecimento e o desprezo dos direitos do Homen conduziram a actos de barbárie que revoltam a consciência daHumanidade e que o advento de um mundo em que os seres humanos sejam livres de falar e de crer, libertos do terror e da miséria, foi proclamado como a mais alta inspiração do Homem; considerando que é essencial a proteção dos direitos do Homem através de um regime de direito, para que o Homem não seja compelido, em supremo recurso, à revolta contra a tirania e a opressão; considerando que é essencial encorajar o desenvolvimento de relações amistosas entre as nações; considerando que, na Carta,

Portuguese

Texts

Vo vedomí že uznanie prirodzenej dôstojnosti a rovnych a neodcudzite ľných práv členov ľudskej rodiny je základom slobody,
spravodlivosti a mieru na svete, že zneuznanie ľudských práv a
pohrdanie nimi viedlo k barbarským činom, ktoré urážajú svedomie ľudstva, a že vybudovanie sveta, v ktorom ľudia, zbavení strachu
a núdze, budú sa tešiť slobode prejavu a presvedčenia, bolo vyhlásené za najvyšší cieľ ľudu, že je nutné, aby sa ľudsk práva chránily zákonom, ak nemá byť človek donúteý uchýliť sa, keď všetko
ostatné zlyhalo, k odboju proti tyranii a útlaku, že je nutné podporovať rozvoj priateľských vzťahov medzi národmi, že ľud Spojených národov zdoraznil v Charte znovu svoju vieru v základné
ľudské práva, v dostojnosť a hodnotu ľudskej osobnosti, v rovnaké
práva mužov a žien a že sa rozhodol podporovať sociálny pokrok

Slovak

Considerînd că recunoașterea demnității inerente tuturor membrilor familiei umane și a drepturilor lor egale și inalienabile constituie fundamentul libertății, dreptății și păcii în lume, considerînd că ignorarea și disprețuirea drepturilor omului au dus la acte de barbarie care revoltă conștiința omenirii și că făurirea unei lumi în care ființele umane se vor bucura de libertatea cuvîntului și a convingerilor și vor fi eliberate de teamă și mizerie a fost proclamată drept cea mai înaltă aspirație a oamenilor, considerînd că este esențial ca drepturile omului să fie ocrotite de autoritatea legii pentru ca omul să nu fie silit să recurgă, ca soluție extremă, la revoltă împotriva tiraniei și asupririi, considerînd că este esențial a se încuraja dezvoltarea relațiilor prietenești între națiuni, considerînd că în Cartă popoarele Organizației Națiunilor Unite au proc-

Romanian

Considerando que la libertad, la justicia y la paz en el mundo tienen por base el reconocimiento de la dignidad intrínseca y de los derechos iguales e inalienables de todos los miembros de la familia humana, Considerando que el desconocimiento y el menosprecio de los derechos humanos han originado actos de barbarie ultrajantes para la conciencia de la humanidad; y que se ha proclamado, como la aspiración más elevada del hombre, el advenimiento de un mundo en que los seres humanos, liberados del temor y de la miseria, disfruten de la libertad de palabra y de la libertad de creencias, Considerando esencial que los derechos humanos sean protegidos por un régimen de Derecho, a fin de que el hombre no se vea compelido al supremo recurso de la rebelión contra la tiranía y la opresión, Considerando también esencial promover el desarrollo

Spanish

Enär erkännandet av det inneboende värdet hos alla medlemmar av människosläktet och av deras lika och oförytterliga rättigheter är grundvalen för frihet, rättvisa och fred i världen, enär ringaktning och förakt för de mänskliga rättigheterna lett till barbariska gärningar, som upprört mänsklighetens samvete, och enär skapandet av en värld, där människorna åtnjuta yttrandefrihet, trosfrihet samt frihet från fruktan och nöd, kungjorts som folkens högsta strävan, enär det är väsentligt för att icke människan skall tvingas att som en sista utväg tillgripa uppror mot tyranni och förtryck, att de mänskliga rättigheterna skyddas genom lagens överhöghet, enär det är väsentligt att främja utvecklandet av vänskapliga förbindelser mellan nationerna, enär Förenta Nationernas folk i stadgan ånyo uttryckt sin tro på de grundläggande mänskliga

Swedish

Gan mai cydnabod urddas cynhenid a hawliau cydradd a phriod holl aelodau'r teulu dynol yw sylfaen rhyddid, cyfiawnder a heddwch yn y byd, gan i anwybyddu a dirmygu hawliau dynol arwain at weithredoedd barbaraidd a dreisiodd gydwybod dynolryw, a bod dyfodiad byd lle y gall pob unigolyn fwynhau rhyddid i siarad a chredu a rhyddid rhag ofn ac angau wedi ei gyhoeddi yn ddyhead uchaf y bobl gyffredin, gan fod yn rhaid amddiffyn hawliau dynol a rheolaeth cyfraith, os nad yw pob unigolyn dan orfod yn y pendraw i wrthryfela yn erbyn gormes a thrais, gan fod yn rhaid hyrwyddo cysylltiadau cyfeillgar rhwng Cenhedloedd, gan fod pobloedd y Cenhedloedd Unedig yn y Siarter wedi ail ddatgan ffydd mewn hawliau sylfaenol yr unigolyn, mewn urddas a gwerth y person dynol ac mewn hawliau cydradd gŵr a gwragedd, ac wedi

İnsanlık ailesinin bütün üyelerinde bulunan haysiyetin ve bunların eşit ve devir kabul etmez haklarının tanınması hususunun, hürriyetin, adaletin ve dünya barışının temeli olmasına, ınsan haklarının tanınmaması ve hor görülmesinin insanlık vicdanını isyana sevkeden vahşiliklere sebep olmuş bulunmasına, dehşetten ve yoksulluktan kurtulmuş insanların, içinde söz ve inanma hürriyetlerine sahip olacakları bir dünyanın kurulması en yüksek amaçları oralak ilan edilmiş bulunmasına, ınsanin zulüm ve baskıya karşı son çare olarak ayaklanmaya mecbur kalmaması için insan haklarının bir hukuk rejimi ile korunmasının esaslı bir zaruret olmasına, uluslararasında dostça ilişkiler geliştirilmesini teşvik etmenin esaslı bir zaruret olmasına, birleşmiş Milletler halklarının, Antlaşmada, insanın ana haklarına, insan şahsının haysiyet ve değer-

Turkish

Hãy trao cho nhau muôn ngày yêu dấu. Hãy trao cho nhau hạnh phúc lẫn thương đau. Trời cao đất rộng. Một mình tôi đi. Một mình tôi đi. Đời như vô tận. Một mình tôi về. Một mình tôi về, với tôi. Người ngồi xuống xin mưa đầy. Trên hai tay cơn đau dài. Người nằm xuống nghe tiếng ru. Cuộc đời đó có bao lâu mà hững hờ. Nghe xót xa hằn lên tuổi trời. Trẻ thơ ơi, tin buồn từ ngày mẹ cho mang nặng kiếp người. Đi sao nặng nề kiếp người nhỏ bé. Xa xăm ngọn cờ quê nhà vắng gió. Tôi không kẻ thù nên đau từ độ. Tóc úa là nhờ những tháng âu lo. Người đầu mất người. Đời tôi ngốc dại. Tự làm khô héo tôi đây. Chiều hôm thức dậy. Ngồi ôm tóc dài. Chập chờn lau trắng trong tay. Mệt quá thân ta này. Tìm đến chiếc ghế nghỉ ngơi. Mệt quá thân ta này. Nằm xuống với đất muôn đời. Tóc em từng sơi nhỏ. Rớt xuống đời làm sóng lênh đênh. Gió sẽ mừng vì

Spanish

Welsh

MBASI NJOHJA E DINJITETIT TË LINDUR TË TË DREJTAVE
TË BARABARTA DHE TË PATJETËRSUESHME TË TË GJITHË
ANËTARËVE TË FAMILJES NJERËZORE ËSHTË THEMELI I LIRISË, DREJTËSISË DHE PAQES NË BOTË; MBASI MOSRESPEKTIMI
DHE PËRBUZJA E TË DREJTAVE TË NJERIUT KA CUAR DREJT
AKTEVE BARBARE, TË CILAT KANË OFENDUAR NDËRGJEGJEN E NJERËZIMIT, DHE MBASI KRIJIMI I BOTËS NË TË CILËN
NJERËZIT DO TË GËZOJNË LIRINË E FJALËS, TË BESIMIT DHE
LIRINË NGA FRIKA E SKAMJA ËSHTË PROKLAMUAR SI DËSHIRA MË E LARTË E CDO NJERIU; MBASI ËSHTË E NEVOJSHME QË
TË DREJTAT E NJERIUT TË MBROHEN ME DISPOZITA JURIDIKE,
KËSHTU QË NJERIU TË MOS JETË I SHTRËNGUAR QË NË PIKËN E
FUNDIT T'I PËRVISHET KRYENGRITJES KUNDËR TIRANISË DHE

Albanian

PIDADES SILMAS, ET INIMKONNA KÕIGI LIIKMETE VÄÄRIKUSE, NENDE VÕRDSUSE NING VÕÕRANDAMATUTE ÕIGUSTE
TUNNUSTAMINE ON VABADUSE, ÕIGLUSE JA ÜLDISE RAHU
ALUS; JA PIDADES SILMAS, ET INIMÕIGUSTE PÕLASTAMINE
JA HÜLGAMINE ON VIINUD BARBAARSUSTENI, MIS PIINAVAD
INIMKONNA SÜDAMETUNNISTUST, JA ET SELLISE MAAILMA
LOOMINE, KUS INIMESTEL ON VEENDUMUSTE JA SÕNAVABADUS NING KUS NAD EI TARVITSE TUNDA HIRMU EGA PUUDUST, ON INIMESTE ÜLLAKS PÜÜDLUSEKS KUULUTATUD;
JA PIDADES SILMAS VAJADUST, ET INIMÕIGUSI KAITSEKS
SEADUSE VÕIM SELLEKS, ET INIMENE EI OLEKS SUNNITUD
VIIMASE ABINÕUNA ÜLES TÕUSMA TÜRANNIA JA RÕHUMISE VASTU; JA PIDADES SILMAS, ET ON VAJA KAASA AIDATA

Estonian Finnish

OVERWEGENDE, DAT ERKENNING VAN DE INHERENTE WAARDIGHEID EN VAN DE GELIJKE EN ONVERVREEMDBARE RECHTEN VAN ALLE LEDEN VAN DE MENSENGEMEENSCHAP GRONDSLAG IS VOOR DE VRIJHEID, GERECHTIGHEID EN VREDE IN
DE WERELD; OVERWEGENDE, DAT TERZIJDESTELLING VAN
EN MINACHTING VOOR DE RECHTEN VAN DE MENS GELEID
HEBBEN TOT BARBAARSE HANDELINGEN, DIE HET GEWETEN
VAN DE MENSHEID GEWELD HEBBEN AANGEDAAN EN DAT
DE KOMST VAN EEN WERELD, WAARIN DE MENSEN VRIJHEID
VAN MENINGSUITING EN GELOOF ZULLEN GENIETEN, EN VRIJ
ZULLEN ZIJN VAN VREES EN GEBREK, IS VERKONDIGD ALS
HET HOOGSTE IDEAAL VAN IEDERE MENS; OVERWEGENDE,
DAT HET VAN HET GROOTSTE BELANG IS, DAT DE RECHTEN

Dutch

KUN IHMISKUNNAN KAIKKIEN JÄSENTEN LUONNOLLISEN ARVON JA HEIDÄN YHTÄLÄISTEN JA LUOVUTTAMATTOMIEN OIKEUKSIENSA TUNNUSTAMINEN ON VAPAUDEN, OIKEUDEN-MUKAISUUDEN JA RAUHAN PERUSTANA MAAILMASSA, KUN IHMISOIKEUKSIA ON VÄHEKSYTTY TAI NE ON JÄTETTY HUOMIOTA VAILLE, ON TAPAHTUNUT RAAKALAISTEKOJA, JOTKA OVAT JÄRKYTTÄNEET IHMISKUNNAN OMAATUNTOA, JA KUN KANSOJEN KORKEIMMAKSI PÄÄMÄÄRÄKSI ON JULISTETTU SELLAISEN MAAILMAN LUOMINEN, MISSÄ IHMISET VOIVAT VAPAASTI NAUTTIA SANAN JA USKON VAPAUTTA SEKÄ ELÄÄ VAPAINA PELOSTA JA PUUTTEESTA, KUN ON VÄLTTÄMÄTÖNTÄ, ETTÄ IHMISOIKEUDET TURVATAAN OIKEUSJÄRJESTYKSELLÄ, JOTTA IHMISTEN EI OLISI PAKKO

CONSIDÉRANT QUE LA RECONNAISSANCE DE LA DIGNITÉ INHÉRENTE À TOUS LES MEMBRES DE LA FAMILLE HUMAINE ET DE LEURS DROITS ÉGAUX ET INALIÉNABLES CONSTITUE LE FONDEMENT DE LA LIBERTÉ, DE LA JUSTICE ET DE LA PAIX DANS LE MONDE, CONSIDÉRANT QUE LA MÉCONNAISSANCE ET LE MÉPRIS DES DROITS DE L'HOMME ONT CONDUIT À DES ACTES DE BARBARIE QUI RÉVOLTENT LA CONSCIENCE DE L'HUMANITÉ ET QUE L'AVÈNEMENT D'UN MONDE OÙ LES ÊTRES HUMAINS SERONT LIBRES DE PARLER ET DE CROIRE, LIBÉRÉS DE LA TERREUR ET DE LA MISÈRE, A ÉTÉ PROCLAMÉ COMME LA PLUS HAUTE ASPIRATION DE L'HOMME, CONSIDÉRANT QU'IL EST ESSENTIEL QUE LES DROITS DE L'HOMME SOIENT PROTÉGÉS PAR UN RÉGIME DE DROIT POUR QUE L'HOMME NE

French

TEKINTETTEL ARRA, HOGY AZ EMBERISÉG CSALÁDJA MINDEN EGYES TAGJA MÉLTÓSÁGÁNAK, VALAMINT EGYENLŐ ÉS
ELIDEGENÍTHETETLEN JOGAINAK ELISMERÉSE ALKOTJA A
SZABADSÁG, AZ IGAZSÁG ÉS A BÉKE ALAPJÁT A VILÁGON,
TEKINTETTEL ARRA, HOGY AZ EMBERI JOGOK EL NEM ISMERÉSE ÉS SEMMIBEVEVÉSE AZ EMBERISÉG LELKIISMERETÉT
FELLÁZÍTÓ BARBÁR CSELEKMÉNYEKHEZ VEZETETT, ÉS HOGY
AZ EMBER LEGFŐBB VÁGYA EGY OLYAN VILÁG ELJÖVETELE,
AMELYBEN AZ ELNYOMÁSTÓL, VALAMINT A NYOMORTÓL
MEGSZABADULT EMBERI LÉNYEK SZAVA ÉS MEGGYŐZŐDÉSE
SZABAD LESZ, TEKINTETTEL ANNAK FONTOSSÁGÁRA, HOGY
AZ EMBERI JOGOKAT A JOG URALMA VÉDELMEZZE, NEHOGY
AZ EMBER VÉGSŐ SZÜKSÉGÉBEN A ZSARNOKSÁG ÉS AZ ELN-

Hungarian Icelandic

DA DIE ANERKENNUNG DER ANGEBORENEN WÜRDE UND DER GLEICHEN UND UNVERÄUSSERLICHEN RECHTE ALLER MITGLIEDER DER GEMEINSCHAFT DER MENSCHEN DIE GRUNDLAGE VON FREIHEIT, GERECHTIGKEIT UND FRIEDEN IN DER WELT BILDET, DA DIE NICHTANERKENNUNG UND VERACHTUNG DER MENSCHENRECHTE ZU AKTEN DER BARBAREI GEFÜHRT HABEN, DIE DAS GEWISSEN DER MENSCHHEIT MIT EMPÖRUNG ERFÜLLEN, UND DA VERKÜNDET WORDEN IST, DASS EINER WELT, IN DER DIE MENSCHEN REDE- UND GLAUBENSFREIHEIT UND FREIHEIT VON FURCHT UND NOT GENIESSEN, DAS HÖCHSTE STREBEN DES MENSCHEN GILT, DA ES NOTWENDIG IST, DIE MENSCHENRECHTE DURCH DIE HERRSCHAFT DES RECHTES ZU SCHÜTZEN, DAMIT DER

German

PAÐ BER AÐ VIÐURKENNA, AÐ HVER MAÐUR SÉ JAFNBORINN TIL VIRÐINGAR OG RÉTTINDA, ER EIGI VERÐI AF HONUM TEKIN, OG ER ÞETTA UNDIRSTAÐA FRELSIS, RÉTTLÆTIS OG FRIÐAR I HEIMINUM. HAFI MANNRÉTTINDI VERIÐ FYRIR BORÐ BORIN OG LÍTILSVIRT, HEFUR SLÍKT HAFT Í FÖR MEÐ SÉR SIÐLAUSAR ATHAFNIR, ER OFBOÐIÐ HAFA SAMVIZKU MANNKYNSINS, ENDA HEFUR ÞVÍ VERIÐ YFIR LÝST, AÐ ÆÐSTA MARKMIÐ ALMENNINGS UM HEIM ALLAN SÉ AÐ SKAPA VERÖLD, ÞAR SEM MENN FÁI NOTIÐ MÁLFRELSIS, TRÚFRELSIS OG ÓTTALEYSIS UM EINKALÍF AFKOMU. MANNRÉTTINDI Á AÐ VERNDA MEÐ LÖGUM. AÐ ÖÐRUM KOSTI HLJÓTA MENN AÐ GRÍPA TIL ÞESS ÖRÞRIFARÁÐS AÐ RÍSA UPP GEGN KÚGUN OG OFBELDI. ÞAÐ ER MIKILSVERT AÐ EFLA VINSAMLEG

DE BHRÍ GURB É AITHINT DÍNTE DÚCHAIS AGUS CHEARTA
COMHIONANNA DO-SHANNTA AN UILE DHUINE DEN CHINE
DAONNA IS FORAS DON TSAORISE, DON CHEARTAS AGUS
DON TSÍOCHÁIN SA DOMHAN, DE BHRÍ GUR THIONSCAIN A
NEAMHAIRD AGUS AN MÍ-MHEAS AR CHEARTA AN DUINE
GNÍOMHARTHA BARBARTHA A CHUIR UAFÁS AR CHOINSIAS AN CHINE DAONNA, AGUS GO BHFUIL FORÓGARTHA
GURB É MEANMARC IS UAISLE AG AN GCOITIANTACHT SAOL
A THABHAIRT I RÉIM A BHÉARFAS DON DUINE SAOIRSE
CHAINTE AGUS CHREIDIMH AGUS SAOIRSE Ó EAGLA AGUS Ó
AMHGAR, DE BHRÍ GO NDEARNA POBAIL NA NÁISIÚIN AONTAITHE SA CHAIRT DEARBHÚ ATHUAIR AR A GCREIDEAMH I
GCEARTA BUNÚSACHA AN DUINE, I NDÍNIT AGUS I BHFIÚNTAS

INERENTE A TUTTI I MEMBRI DELLA FAMIGLIA UMANA E DEI LORO DIRITTI, UGUALI ED INALIENABILI, COSTITUISCE IL FONDAMENTO DELLA LIBERTÀ, DELLA GIUSTIZIA E DELLA PACE NEL MONDO; CONSIDERATO CHE IL DISCONOSCIMENTO E IL DISPREZZO DEI DIRITTI UMANI HANNO PORTATO AD ATTI DI BARBARIE CHE OFFENDONO LA COSCIENZA DELL'UMANITÀ, E CHE L'AVVENTO DI UN MONDO IN CUI GLI ESSERI UMANI GODANO DELLA LIBERTÀ DI PAROLA E DI CREDO E DELLA LIBERTÀ DAL TIMORE E DAL BISOGNO È STATO PROCLAMATO COME LA PIÙ ALTA ASPIRAZIONE DELL'UOMO; CONSIDERATO CHE È INDISPENSABILE CHE I DIRITTI UMANI SIANO PROTETTI DA NORME GIURIDICHE, SE SI VUOLE EVITARE CHE L'UOMO SIA

CONSIDERATO CHE IL RICONOSCIMENTO DELLA DIGNITÀ

Celtic

DA ANERKJENNELSEN AV MENNESKEVERD OG LIKE OG UMISTELIGE RETTIGHETER FOR ALLE MEDLEMMER AV MENNESKESLEKTEN ER GRUNNLAGET FOR FRIHET, RETTFERDIGHET OG FRED I VERDEN, DA TILSIDESETTELSE AV OG FORAKT FOR MENNESKERETTIGHETENE HAR FØRT TIL BARBARISKE HANDLINGER SOM HAR RYSTET MENNESKEHETENS SAMVITTIGHET, OG DA FRAMVEKSTEN AV EN VERDEN HVOR MENNESKENE HAR TALE- OG TROSFRIHET OG FRIHET FRA FRYKT OG NØD, ER BLITT KUNNGJORT SOM FOLKENES HØYESTE MÅL, DA DET ER NØDVENDIG AT MENNESKERETTIGHETENE BLIR BESKYTTET AV LOVEN FOR AT MENNESKENE IKKE SKAL TVINGES TIL SOM SISTE UTVEI Å GJØRE OPPRØR MOT TYRANNI OG UNDERTRYKKELSE, DA DET ER VIKTIG Å FREMME UTVIKLINGEN

Italian

ZWAŻYWSZY, ŻE UZNANIE PRZYRODZONEJ GODNOŚCI ORAZ RÓWNYCH I NIEZBYWALNYCH PRAW WSZYSTKICH CZŁONKÓW WSPÓLNOTY LUDZKIEJ JEST PODSTAWĄ WOLNOŚCI, SPRAWIEDLIWOŚCI I POKOJU ŚWIATA, ZWAŻYWSZY, ŻE NIEPOSZANOWANIE I NIEPRZESTRZEGANIE PRAW CZŁOWIEKA DOPROWADZIŁO DO AKTÓW BARBARZYŃSTWA, KTÓRE WSTRZĄSNĘŁY SUMIENIEM LUDZKOŚCI, I ŻE OGŁOSZONO UROCZYŚCIE JAKO NAJWZNIOŚLEJSZY CEL LUDZKOŚCI DĄŻENIE DO ZBUDOWANIA TAKIEGO ŚWIATA, W KTÓRYM LUDZIE KORZYSTAĆ BĘDĄ Z WOLNOŚCI SŁOWA I PRZEKONAŃ ORAZ Z WOLNOŚCI OD STRACHU I NĘDZY, ZWAŻYWSZY, ŻE KONIECZNE JEST ZAWAROWANIE PRAW CZŁOWIEKA PRZEPISAMI PRAWA, ABY NIE MUSIAŁ—DOPROWADZONY DO OSTATEC-

Norwegian Polish

CONSIDERANDO QUE O RECONHECIMENTO DA DIGNIDADE INERENTE A TODOS OS MEMBROS DA FAMÍLIA HUMANA E DOS SEUS DIREITOS IGUAIS E INALIENÁVEIS CONSTITUI O FUNDAMENTO DA LIBERDADE, DA JUSTIÇA E DA PAZ NO MUNDO; CONSIDERANDO QUE O DESCONHECIMENTO E O DESPREZO DOS DIREITOS DO HOMEN CONDUZIRAM A ACTOS DE BARBÁRIE QUE REVOLTAM A CONSCIÊNCIA DAHUMANIDADE E QUE O ADVENTO DE UM MUNDO EM QUE OS SERES HUMANOS SEJAM LIVRES DE FALAR E DE CRER, LIBERTOS DO TERROR E DA MISÉRIA, FOI PROCLAMADO COMO A MAIS ALTA INSPIRAÇÃO DO HOMEM; CONSIDERANDO QUE É ESSENCIAL A PROTEÇÃO DOS DIREITOS DO HOMEM ATRAVÉS DE UM REGIME DE DIREITO, PARA QUE O HOMEM NÃO SEJA

Portuguese

VO VEDOMÍ ŽE UZNANIE PRIRODZENEJ DÔSTOJNOSTI A
ROVNYCH A NEODCUDZITE ĽNÝCH PRÁV ČLENOV ĽUDSKEJ
RODINY JE ZÁKLADOM SLOBODY, SPRAVODLIVOSTI A MIERU
NA SVETE, ŽE ZNEUZNANIE ĽUDSKÝCH PRÁV A POHRDANIE
NIMI VIEDLO K BARBARSKÝM ČINOM, KTORÉ URÁŽAJÚ SVEDOMIE ĽUDSTVA, A ŽE VYBUDOVANIE SVETA, V KTOROM
ĽUDIA, ZBAVENÍ STRACHU A NÚDZE, BUDÚ SA TEŠIŤ SLOBODE
PREJAVU A PRESVEDČENIA, BOLO VYHLÁSENÉ ZA NAJVYŠŠÍ
CIEĽ ĽUDU, ŽE JE NUTNÉ, ABY SA ĽUDSK PRÁVA CHRÁNILY
ZÁKONOM, AK NEMÁ BYŤ ČLOVEK DONÚTEÝ UCHÝLIŤ SA,
KEĎ VŠETKO OSTATNÉ ZLYHALO, K ODBOJU PROTI TYRANII A
ÚTLAKU, ŽE JE NUTNÉ PODPOROVAŤ ROZVOJ PRIATEĽSKÝCH
VZŤAHOV MEDZI NÁRODMI, ŽE ĽUD SPOJENÝCH NÁRODOV

Slovak

CONSIDERÎND CĂ RECUNOAȘTEREA DEMNITĂȚII INERENTE TUTUROR MEMBRILOR FAMILIEI UMANE ȘI A DREPTURILOR LOR EGALE ȘI INALIENABILE CONSTITUIE FUNDAMENTUL LIBERTĂȚII, DREPTĂȚII ȘI PĂCII ÎN LUME, CONSIDERÎND CĂ IGNORAREA ȘI DISPREȚUIREA DREPTURILOR OMULUI AU DUS LA ACTE DE BARBARIE CARE REVOLTĂ CONȘTIINȚA OMENIRII ȘI CĂ FĂURIREA UNEI LUMI ÎN CARE FIINȚELE UMANE SE VOR BUCURA DE LIBERTATEA CUVÎNTULUI ȘI A CONVINGERILOR ȘI VOR FI ELIBERATE DE TEAMĂ ȘI MIZERIE A FOST PROCLAMATĂ DREPT CEA MAI ÎNALTĂ ASPIRAȚIE A OAMENILOR, CONSIDERÎND CĂ ESTE ESENȚIAL CA DREPTURILE OMULUI SĂ FIE OCROTITE DE AUTORITATEA LEGII PENTRU CA OMUL SĂ NU FIE SILIT SĂ RECURGĂ, CA SOLUȚIE EXTREMĂ, LA RE-

Romanian

CONSIDERANDO QUE LA LIBERTAD, LA JUSTICIA Y LA PAZ
EN EL MUNDO TIENEN POR BASE EL RECONOCIMIENTO DE
LA DIGNIDAD INTRÍNSECA Y DE LOS DERECHOS IGUALES E
INALIENABLES DE TODOS LOS MIEMBROS DE LA FAMILIA
HUMANA, CONSIDERANDO QUE EL DESCONOCIMIENTO Y EL
MENOSPRECIO DE LOS DERECHOS HUMANOS HAN ORIGINADO ACTOS DE BARBARIE ULTRAJANTES PARA LA CONCIENCIA
DE LA HUMANIDAD; Y QUE SE HA PROCLAMADO, COMO LA
ASPIRACIÓN MÁS ELEVADA DEL HOMBRE, EL ADVENIMIENTO DE UN MUNDO EN QUE LOS SERES HUMANOS, LIBERADOS
DEL TEMOR Y DE LA MISERIA, DISFRUTEN DE LA LIBERTAD DE
PALABRA Y DE LA LIBERTAD DE CREENCIAS, CONSIDERANDO
ESENCIAL QUE LOS DERECHOS HUMANOS SEAN PROTEGIDOS

Texts

ENÄR ERKÄNNANDET AV DET INNEBOENDE VÄRDET HOS ALLA MEDLEMMAR AV MÄNNISKOSLÄKTET OCH AV DERAS LIKA OCH OFÖRYTTERLIGA RÄTTIGHETER ÄR GRUNDVALEN FÖR FRIHET, RÄTTVISA OCH FRED I VÄRLDEN, ENÄR RINGA-KTNING OCH FÖRAKT FÖR DE MÄNSKLIGA RÄTTIGHETERNA LETT TILL BARBARISKA GÄRNINGAR, SOM UPPRÖRT MÄNSK-LIGHETENS SAMVETE, OCH ENÄR SKAPANDET AV EN VÄRLD, DÄR MÄNNISKORNA ÅTNJUTA YTTRANDEFRIHET, TROSFRIHET SAMT FRIHET FRÅN FRUKTAN OCH NÖD, KUNGJORTS SOM FOLKENS HÖGSTA STRÄVAN, ENÄR DET ÄR VÄSENTLIGT FÖR ATT ICKE MÄNNISKAN SKALL TVINGAS ATT SOM EN SISTA UTVÄG TILLGRIPA UPPROR MOT TYRANNI OCH FÖRTRYCK, ATT DE MÄNSKLIGA RÄTTIGHETERNA SKYDDAS GE-

Swedish

GAN MAI CYDNABOD URDDAS CYNHENID A HAWLIAU CYDRADD A PHRIOD HOLL AELODAU'R TEULU DYNOL YW SYLFAEN RHYDDID, CYFIAWNDER A HEDDWCH YN Y BYD, GAN
I ANWYBYDDU A DIRMYGU HAWLIAU DYNOL ARWAIN AT
WEITHREDOEDD BARBARAIDD A DREISIODD GYDWYBOD
DYNOLRYW, A BOD DYFODIAD BYD LLE Y GALL POB UNIGOLYN
FWYNHAU RHYDDID I SIARAD A CHREDU A RHYDDID RHAG
OFN AC ANGAU WEDI EI GYHOEDDI YN DDYHEAD UCHAF Y
BOBL GYFFREDIN, GAN FOD YN RHAID AMDDIFFYN HAWLIAU
DYNOL A RHEOLAETH CYFRAITH, OS NAD YW POB UNIGOLYN DAN ORFOD YN Y PENDRAW I WRTHRYFELA YN ERBYN
GORMES A THRAIS, GAN FOD YN RHAID HYRWYDDO CYSYLLTIADAU CYFEILLGAR RHWNG CENHEDLOEDD, GAN FOD

Welsh

İNSANLIK AILESININ BÜTÜN ÜYELERINDE BULUNAN HAYSIYETIN VE BUNLARIN EŞIT VE DEVIR KABUL ETMEZ HAKLARININ
TANINMASI HUSUSUNUN, HÜRRIYETIN, ADALETIN VE DÜNYA
BARIŞININ TEMELI OLMASINA, INSAN HAKLARININ TANINMAMASI VE HOR GÖRÜLMESININ INSANLIK VICDANINI ISYANA SEVKEDEN VAHŞILIKLERE SEBEP OLMUŞ BULUNMASINA,
DEHŞETTEN VE YOKSULLUKTAN KURTULMUŞ INSANLARIN,
IÇINDE SÖZ VE INANMA HÜRRIYETLERINE SAHIP OLACAKLARI BIR DÜNYANIN KURULMASI EN YÜKSEK AMAÇLARI
ORALAK ILAN EDILMIŞ BULUNMASINA, INSANIN ZULÜM VE
BASKIYA KARŞI SON ÇARE OLARAK AYAKLANMAYA MECBUR
KALMAMASI IÇIN INSAN HAKLARININ BIR HUKUK REJIMI ILE
KORUNMASININ ESASLI BIR ZARURET OLMASINA, ULUSLAR-

Turkish

HÃY TRAO CHO NHAU MUÔN NGÀY YÊU DẤU. HÃY TRAO CHO NHAU HẠNH PHÚC LẪN THƯƠNG ĐAU. TRỜI CAO ĐẤT RỘNG. MỘT MÌNH TÔI ĐI. MỘT MÌNH TÔI ĐI. ĐỜI NHƯ VÔ TẬN. MỘT MÌNH TÔI VỀ. MỘT MÌNH TÔI VỀ, VỚI TÔI. NGƯỜI NGỒI XUỐNG XIN MƯA ĐẦY. TRÊN HAI TAY CƠN ĐAU DÀI. NGƯỜI NẰM XUỐNG NGHE TIẾNG RU. CUỘC ĐỜI ĐÓ CÓ BAO LÂU MÀ HỮNG HỜ. NGHE XÓT XA HẰN LÊN TUỔI TRỜI. TRỂ THƠ ƠI, TIN BUỒN TỪ NGÀY MỆ CHO MANG NẶNG KIẾP NGƯỜI. ĐI SAO NẶNG NỀ KIẾP NGƯỜI NHỎ BÉ. XA XĂM NGỌN CỜ QUÊ NHÀ VẮNG GIÓ. TÔI KHÔNG KỂ THÙ NÊN ĐAU TỪ ĐỘ. TÓC ÚA LÀ NHỜ NHỮNG THÁNG ÂU LO. NGƯỜI ĐÂU MẤT NGƯỜI. ĐỜI TÔI NGỐC DẠI. TỰ LÀM KHÔ HÉO TÔI ĐÂY. CHIỀU HÔM THỨC DẬY. NGỖI ÔM TÓC DÀI. CHẬP CHỜN LAU TRẮNG TRONG TAY. MÊT QUÁ THÂN

Spanish

excel·lència excel·lència

EXCEL·LÈNCIA EXCEL·LÈNCIA

bíjna bíjna

BÍJNA BÍJNA

sugşugaţ sugşugaţ

SUGŞUGAŢ SUGŞUGAŢ

FUBBALL FUBBALL

**0123456789 0123456789** 

**0123456789** 0123456789

01234/56789 0123456789/0123456789 11/1/11

12a 34o No.56 12<sup>a</sup> 34° №56

·H•{[(H)]}--H-<<<hr/>
«H»»>

fiflfffiff fiflffffff

fb fh fk fb fh fk